

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Tiedonantoja

Komissio

2004/C 98/01	Euron kurssi	1
2004/C 98/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	2
2004/C 98/03	Luettelo komission 5. tammikuuta ja 30. tammikuuta 2004 välisenä aikana hyväksymistä KOM-asiakirjoista, muista kuin lainsäädäntöehdotuksista	2
2004/C 98/04	Luettelo komission 3. helmikuuta ja 27. helmikuuta 2004 välisenä aikana hyväksymistä KOM-asiakirjoista, muista kuin lainsäädäntöehdotuksista	5
2004/C 98/05	Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 89/336/ETY täytäntöönpanoksi ⁽¹⁾	8
2004/C 98/06	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3411 – UGC/Noos) ⁽¹⁾	22
2004/C 98/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3433 – Hella/Behr/Plastic Omnium/JV) ⁽¹⁾	23
2004/C 98/08	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	24
2004/C 98/09	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	29

Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

II *Valmistavat säädökset*

Komissio

2004/C 98/10	Luettelo komission 7. tammikuuta ja 30. tammikuuta 2004 välisenä aikana hyväksymistä lainsäädäntöehdotuksista	34
2004/C 98/11	Luettelo komission 2. helmikuuta 2004 ja 26. helmikuuta 2004 välisenä aikana hyväksymistä lainsäädäntöehdotuksista	37

III *Tiedotteita*

Komissio

2004/C 98/12	Leonardo da Vinci -ohjelma – Toinen vaihe (2000–2006) – Ehdotuspyyntö EAC/23/04 – ”Tapahtumien (konferenssien ja näyttelyjen) järjestäminen Leonardo da Vinci -ohjelman innovatiivisten tulosten hyödyntämiseksi”	41
--------------	---	----

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)

ILMOITUS LUKIJOILLE

EUROOPAN UNIONIN VIRALLINEN LEHTI 20 KIELELLÄ

Euroopan unionin virallisen lehden sarjat L ja C julkaistaan **1. toukokuuta 2004** alkaen 20:llä Euroopan unionin virallisella kielellä, kun unioniin on liittynyt kymmenen uutta jäsenmaata (Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia).

Väiraita virallisen lehden kannesta häviää, ja kieli ilmaistaan ISO-koodilla: espanja (ES), tšekki (CS), tanska (DA), saksa (DE), viro (ET), kreikka (EL), englanti (EN), ranska (FR), italia (IT), latvia (LV), liettua (LT), unkari (HU), malta (MT), hollanti (NL), puola (PL), portugali (PT), slovakki (SK), sloveeni (SL), suomi (FI), ruotsi (SV).

Virallisen lehden sarjat L ja C ovat saatavissa CD-ROM-muodossa 20 kielellä toukokuun 2004 laitoksesta alkaen.

YHTEISÖN SÄÄNNÖSTÖ 9 UUDELLA KIELELLÄ

Yhteisön säännösten julkaiseminen 9 uudella virallisella kielellä on valmisteilla. Se tulee olemaan saatavissa:

— paperimuodossa tilaamalla. Niteet tulevat levitykseen heti kun ne on julkaistu. Tilaushinta on 2 000 euroa.

Kun kaikki niteet on julkaistu, ne tulevat myös olemaan saatavissa yksittäin.

— CD-ROM-muodossa, kun kaikki paperimuodossa olevat niteet on julkaistu. CD-ROMin hinta on 1 000 euroa.

— EUR-Lexissä.

Täydellinen julkaisu tulee sisältämään yli 200 nidettä (tarkkaa lukumäärää ei vielä tiedetä). Ensimmäinen nide on tällä hetkellä saatavissa 7 uudella virallisella kielellä. Ensimmäinen maltankielinen ja vironkielinen nide julkaistaan myös pian.

Lisätietoja saatte myyntiedustajiltamme (ks. takakannta).

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

22. huhtikuuta 2004

(2004/C 98/01)

1 euro =

Rahayksikkö			Rahayksikkö		
Kurssi			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1873	LVL	Latvian latia	0,6492
JPY	Japanin jeniä	130,08	MTL	Maltan liiraa	0,4255
DKK	Tanskan kruunua	7,4422	PLN	Puolan zlotya	4,7696
GBP	Englannin puntaa	0,6714	ROL	Romanian leuta	40 559
SEK	Ruotsin kruunua	9,1432	SIT	Slovenian tolaria	238,38
CHF	Sveitsin frangia	1,5551	SKK	Slovakian korunaa	40,11
ISK	Islannin kruunua	87,38	TRL	Turkin liiraa	1 648 220
NOK	Norjan kruunua	8,253	AUD	Australian dollaria	1,6238
BGN	Bulgarian leviä	1,9462	CAD	Kanadan dollaria	1,6139
CYP	Kyprosen puntaa	0,5865	HKD	Hongkongin dollaria	9,2595
CZK	Tšekin korunaa	32,457	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8993
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,0145
HUF	Unkarin korinttia	251,62	KRW	Etelä-Korean wonia	1 376,85
LTL	Liettuan litiä	3,4529	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,1194

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2004/C 98/02)

Päätöksen tekopäivä: 16.3.2004**Jäsenvaltio:** Suomi**Tuen numero:** N 518/03**Nimike:** Liittymissopimuksen 141 artiklan ja EU:n perustamissopimuksen 87 artiklan mukainen kansallinen tukiohjelma**Tarkoitus:** Etelä-Suomen maatalouden rakenteen tasapainoinen kehittäminen**Oikeusperusta:** Liittymissopimuksen 141 artikla**Talousarvio:** Vaihtelee (kansallinen rahoitus)**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee**Kesto:** 31. joulukuuta 2007 asti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 16.3.2004**Jäsenvaltio:** Kreikka**Tuen numero:** N 205/03**Nimike:** FROGY-järjestelmän muuttaminen**Tarkoitus:** Epäsuotuisten sääolosuhteiden aiheuttamien tappioiden korvaaminen**Oikeusperusta:** Τροποποίηση του καθεστώτος ενισχύσεων FROGY (σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης)**Talousarvio:** Toimenpiteet rahoitetaan FROGY-järjestelmän talousarviosta (297 767 243 EUR)**Tuen intensiteetti tai määrä:** 50 % tappioiden arvosta tai tiettyjen peltokasvien yhteydessä kiinteämääräinen tuki 1 000 neliometriä kohti**Kesto:** Vuoden 2006 loppuun (ottaen huomioon, että tuki maksetaan useammassa erässä)

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**LUETTELO KOMISSION 5. TAMMIKUUTA JA 30. TAMMIKUUTA 2004 VÄLISENÄ AIKANA HYVÄKSYMISTÄ KOM-ASIAKIRJOISTA, MUISTA KUIN LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUKSISTA ⁽¹⁾**

(2004/C 98/03)

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2003) 690		12.1.2004	Komission tiedonanto: Euroopan kasvualoite investointi verkkoihin ja osaamiseen kasvun ja työllisyyden hyväksi loppuraportti Eurooppa-neuvostolle
KOM(2003) 809		6.1.2004	Komission kertomus: Euroopan koulutussäätiö: Toimintakertomus 2002
KOM(2003) 830		7.1.2004	Komission tiedonanto ohjeista jäsenvaltioiden avustamiseksi kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta annetun direktiivin 2003/87/EY liitteessä III lueteltujen perusteiden täytäntöönpanossa sekä olosuhteista, joissa ylivoimainen este näytetty toteen
KOM(2003) 844		5.1.2004	Komission kertomus: Yleiskertomus liittymistä valmistelevasta tuesta (PHARE – ISPA – SAPARD) vuonna 2002
KOM(2003) 845		5.1.2004	Komission kertomus luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetun direktiivin 92/43/EY täytäntöönpanosta
KOM(2003) 850		8.1.2004	Komission tiedonanto neuvostolle Cotonoun sopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvotte-lujen aloittamisesta Togon tasavallan kanssa

⁽¹⁾ Tämä luettelo rajoittuu KOM-asiakirjoihin, jotka täyttävät julkaisemiselle asetetut ehdot.

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2003) 852		8.1.2004	Maatalouden tilanne Euroopan unionissa: Kertomus vuodelta 2002
KOM(2004) 3		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelmasta kulttuurialalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi
KOM(2004) 4		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelman perustamisesta Euroopan laajuisesti toimivien koulutusalan organisaatioiden sekä alan yksittäistoimien tukemiseksi
KOM(2004) 5		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelmasta nuorisovalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi (2004–2006)
KOM(2004) 6		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi lentoliikenteen harjoittajia ja ilma-alusten käyttäjiä koskevista vakuutusvaatimuksista
KOM(2004) 7		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi muiden maiden kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden lentoliikennepalvelujen tarjoamiseen liittyviltä yhteisön lentoliikenteen harjoittajia vahingoittavilta tulta ja epäterveiltä hinnoittelukäytännöiltä suojautumisesta
KOM(2004) 8		9.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten neuvottelemisesta ja täytäntöönpanosta
KOM(2004) 9		14.1.2004	Komission tiedonanto: Eurooppa ja perustutkimus
KOM(2004) 12		15.1.2004	Komission kertomus budjettivallan käyttäjälle yleisestä talousarviosta katettavien takausten käytöstä – tilanne 30. kesäkuuta 2003
KOM(2004) 13		12.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yleiseurooppalaisten sähköisten viranomaispalveluiden yhteentoimivasta toimittamisesta julkishallinnolle, yrityksille ja kansalaisille (HVTYK)
KOM(2004) 14		12.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille (kahdeksastoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)
KOM(2004) 15		12.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 16		12.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta komission ehdotukseen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi orgaanisten liuottimien käytöstä tietyissä maaleissa ja lakoissa sekä ajoneuvojen korjausmaalaustuotteissa aiheutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen rajoittamisesta ja direktiivin 1999/13/EY muuttamisesta (KOM(2002) 750 lopullinen (2002/0301 (COD)))
KOM(2004) 21		23.1.2004	Komission kertomus neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle sekä alueiden komitealle: Seurantakertomus opiskelijoiden, koulutuksessa olevien, vapaaehtoisten, opettajien ja kouluttajien liikkuvuudesta Euroopan yhteisössä 10 päivänä heinäkuuta 2001 annetusta Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksesta
KOM(2004) 24		21.1.2004	Komission tiedonanto neuvostolle: Luonnos Yhteinen työllisyysraportti 2003–2004
KOM(2004) 25		14.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi rahoitustilejä koskevasta julkisyhteisöjen neljännesvuositilinpäätöksestä
KOM(2004) 28		22.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle ja alueiden komitealle ei-toivotusta kaupallisesta viestinnästä eli roskapostista ("spam")
KOM(2004) 29		21.1.2004	Komission raportti kevään Eurooppa-neuvostolle Lissabonin strategian edistyminen uudistuksia laajentuneen unionin tueksi
KOM(2004) 30	1	23.1.2004	Komission toinen kertomus hunajan tuotannon ja kaupan pitämisen kehittämiseksi yhteisössä tarkoitettujen toimien soveltamista koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/97 soveltamisesta
KOM(2004) 33		23.1.2004	Komission raportti euroopan parlamentille, neuvostolle ja alueiden komitealle: Raportti yhteisön Kaleidoskooppi-, Ariane- ja Rafael-ohjelmien täytäntöönpanosta
KOM(2004) 38		28.1.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja euroopan parlamentille: Kestävän kehityksen teknologioiden edistäminen: Ympäristöteknologioita koskeva Euroopan unionin toimintasuunnitelma
KOM(2004) 43		26.1.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Tiedonanto EU:n vesialoitteen tulevasta kehityksestä ja vesialan AKT-EU-välineen perustamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
KOM(2004) 44		27.1.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta
KOM(2004) 45		30.1.2004	Komission kertomus Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1049/2001 säädettyjen periaatteiden toteuttamisesta
KOM(2004) 54		27.1.2004	Komission kertomus, joka perustuu uhrin asemasta rikosoikeudenkäyntimenettelyissä 15 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 18 artiklaan (SEC(2004)102)

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

**LUETTELO KOMISSION 3. HELMIKUUTA JA 27. HELMIKUUTA 2004 VÄLISENÄ AIKANA
HYVÄKSYMISTÄ KOM-ASIAKIRJOISTA, MUISTA KUIN LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUKSISTA ⁽¹⁾**

(2004/C 98/04)

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 18		23.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle sekä alueiden komitealle: Osuuskuntien edistämisestä Euroopassa
KOM(2004) 29		20.2.2004	Komission raportti kevään Eurooppa-neuvostolle Lissabonin strategian edistymisen uudis- tuksia laajentuneen unionin tueksi
KOM(2004) 29		20.2.2004	Komission raportti kevään Eurooppa-neuvostolle Lissabonin strategian edistymisen uudis- tuksia laajentuneen unionin tueksi
KOM(2004) 60		11.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle sekä alueiden komitealle: Kohti kaupunkiympäristön teemakohtaista strategiaa
KOM(2004) 61		3.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle ja alueiden komitealle: Nopeiden yhteyksien Eurooppa: sähköisen viestinnän vii- meaikainen kehitys
KOM(2004) 62		5.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle ja alueiden komitealle työterveyttä ja työturvallisuutta koskevien direktiivien 89/391 (puitedirektiivi), 89/654 (työpaikat), 89/655 (työlaitteet), 89/656 (henkilönsuojai- met), 90/269 (taakkojen käsittely) ja 90/270 (näyttöpäätteet) käytännön täytäntöönpanosta
KOM(2004) 64		11.2.2004	Komission kertomus neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Pienyrittäjiä koskeva eurooppa- lainen peruskirja – täytäntöönpanokertomus
KOM(2004) 65		3.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle: Ympäristön ja turvallisuuden maailmanlaajuinen seuranta (GMES): GMES-valmiuksien aikaansaaminen vuoteen 2008 mennessä – (Toimintasuunnitelma 2004–2008)
KOM(2004) 66		6.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle ja alueiden komitealle: Raportti ammattitaitoa ja liikkuvuutta koskevan komission toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta (KOM(2002) 72 lopullinen)
KOM(2004) 69		25.2.2004	Komission kertomus elintarvikkeiden säteilyttämisestä vuonna 2002
KOM(2004) 70		11.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaaliko- mitealle sekä alueiden komitealle: Toimintasuunnitelma: Yrittäjyyden edistäminen Euroo- passa
KOM(2004) 72		3.2.2004	Komission tiedonanto valmistelutoimen toteuttamisesta Euroopan teollisuuden mahdolli- suuksien kohentamiseksi turvallisuutta koskevan tutkimuksen alalla. Tavoitteena ohjelma Euroopan turvallisuuden parantamiseksi tutkimuksen ja teknologian avulla
KOM(2004) 74		9.2.2004	Komission tiedonanto: Yhteisön naapureihinsa soveltama ilmailupolitiikka

⁽¹⁾ Tämä luettelo rajoittuu KOM-asiakirjoihin, jotka täyttävät julkaisemiselle asetetut ehdot.

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 78		11.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämistä koskevan yhteisön strategian toteuttaminen: Strategian tehokkuutta koskeva neljäs vuosikertomus – (raporttivuosi 2002)
KOM(2004) 83		6.2.2004	Komission tiedonanto: Kertomus kilpailusta ammatillisissa palveluissa
KOM(2004) 87		12.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Ehdotus EU:n ja Afrikan kumppanuudesta puuvilla-alan kehityksen tukemiseksi
KOM(2004) 89		12.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Maatalousalan perushyödykkeet, riippuvuus ja köyhyys – Ehdotus EU:n toimintasuunnitelmaksi
KOM(2004) 90		9.2.2004	Komission tiedonantoeuroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan nojalla neuvoston yhteisestä kannasta, joka koskee Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamista riitauttamattomia vaateita koskevan eurooppalaisen täytäntöönpanomääräyksen käyttöön otosta
KOM(2004) 93		10.2.2004	Komission tiedonanto hallinnonuudistusta koskevan toimeksiannon saattaminen päätökseen: Tilanneraportti ja vuonna 2004 toteutettavat toimenpiteet
KOM(2004) 100		9.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön toimintaohjelman perustamisesta naisten ja miesten tasa-arvon alalla toimivien eurooppalaisten järjestöjen toiminnan edistämiseksi
KOM(2004) 101		26.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille: Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen – Poliittikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013
KOM(2004) 105		16.2.2004	Komission kertomus Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle nuorten työntekijöiden suojelusta annetun direktiivin 94/33/EY soveltamisesta
KOM(2004) 106		10.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille suhteista Venäjään
KOM(2004) 108		18.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: eEurope 2005 toimintasuunnitelman väliarviointi
KOM(2004) 109		16.2.2004	Tempus-ohjelman toisen vaiheen (1994–2000) loppuraportti
KOM(2004) 111		17.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle: Kohti maailmanlaajuisia kumppanuutta tietoyhteiskunnan alalla: YK:n tietoyhteiskuntahuippukokouksen (Geneve) jatkotoimenpiteet
KOM(2004) 112		18.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle Galileo-tutkimusohjelman edistymisvaihe vuoden 2004 alussa

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 115		19.2.2004	Komission kertomus neuvostolle, Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: Kertomus naisten ja miesten tasa-arvosta, 2004
KOM(2004) 130		25.2.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous ja sosiaalikomitealle: Ympäristönäkökohtien sisällyttäminen eurooppalaiseen standardointiin
KOM(2004) 131		23.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseen sukupuolten tasa-arvon edistämisestä kehitysyhteistyössä
KOM(2004) 133		25.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle: Toimintastrategia vuodeksi 2005
KOM(2004) 134		27.2.2004	Komission kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle kotitalouksien pyykinpesuaineita koskevista hyvistä ympäristökäytännöistä 22 päivänä heinäkuuta 1998 annetun komission suosituksen 98/480/EY 9 artiklan nojalla
KOM(2004) 136		24.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi lähtö- ja saapumisaikojen jakamista yhteisön lentoasemilla koskevista yhteisistä säännöistä 18 päivänä tammikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 95/93 muuttamisesta
KOM(2004) 141		25.2.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi Euroopan laajuisten verkkojen alaan liittyvän yhteisön rahoitustuen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2236/95 muuttamisesta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 89/336/ETY täytäntöönpanoksi

(2004/C 98/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 50065-1:2001 Viestinsiirto pienjänniteverkossa taajuusalueella 3 kHz – 148,5 kHz – Osa 1: Yleiset vaatimukset, taajuusalueet ja sähkömagneettiset häiriöt		EN 50065-1:1991 +A1:1992 +A2:1995 +A3:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.4.2003)
Cenelec	EN 50065-2-1:2003 Viestinsiirto pienjänniteverkossa taajuusalueella 3 kHz–148,5 kHz – Osa 2-1: Immuneettivaatimukset taajuusalueella 95 kHz–148,5 kHz toimiville kotitalous-, toimisto- ja kevyenteollisuuden ympäristössä käytettäville viestin siirtojärjestelmille		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.10.2004
Cenelec	EN 50065-2-2:2003 Viestinsiirto pienjänniteverkossa taajuusalueella 3 kHz–148,5 kHz – Osa 2-2: Teollisuusympäristöön tarkoitettujen taajuusalueella 95 kHz–148,5 kHz toimivien viestinsiirtolaitteiden ja järjestelmien häiriönsietovaatimukset		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.10.2004
Cenelec	EN 50065-2-3:2003 Viestinsiirto pienjänniteverkossa taajuusalueella 3 kHz–148,5 kHz – Osa 2-3: Sähköntuottajien ja jakelijoiden käyttöön tarkoitettujen taajuusalueella 3 kHz–95 kHz toimivien viestinsiirtolaitteiden ja järjestelmien häiriönsietovaatimukset		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.8.2004
Cenelec	EN 50081-1:1992 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönpäästöt – Osa 1: Kotitaloudet, toimistot ja kevyt teollisuus		Ei ole	–
Cenelec	EN 50081-2:1993 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönpäästöt – Osa 2: Teollisuusympäristö		Ei ole	–
Cenelec	EN 50082-1:1997 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönsiedon perustandardi – Osa 1: Asuin- ja liiketilatsekä pien-teollisuus		EN 50082-1:1992 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2001)
Cenelec	EN 50083-2:2001 Yhteisantennilaitteet – Osa 2: Laitteiden sähkömagneettinen yhteensopivuus		EN 50083-2:1995 +A1:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2004)
Cenelec	EN 50090-2-2:1996 Kotielektroniikkajärjestelmät – Osa 2-2: Järjestelmän yleistaso – Yleiset tekniset vaatimukset		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.10.1999)

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 50091-2:1995 Katkeamattoman sähkönsyötön järjestelmät (UPS) – Osa 2: EMC-vaatimukset		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.3.1999)
Cenelec	EN 50130-4:1995 Hälytysjärjestelmät – Osa 4: Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Tuoteperhestandardi: Palo- ja murtohälytysjärjestelmien ja turvapuhelinjärjestelmien häiriönsietovaatimukset Muutos A1:1998 standardiin EN 50130-4:1995 Muutos A2:2003 standardiin EN 50130-4:1995		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2001) Voimassaolo lakkaa (1.1.2001) 1.9.2007
Cenelec	EN 50148:1995 Elektroniset taksamittarit		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (15.12.1995)
Cenelec	EN 50199:1995 EMC-tuotestandardi kaarihitsauslaitteille		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)
Cenelec	EN 50263:1999 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Tuotestandardi mittausreille ja suojalaitteille		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2002)
Cenelec	EN 50270:1999 Sähkömagneettinen yhteensopivuus: palaviin tai myrkyllisten kaasujen tai hapen ilmaisuun tai mittamiseen käytettävät sähkölaitteet		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.10.2001)
Cenelec	EN 50293:2000 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Tielikenteen merkinantojärjestelmät – Tuotestandardi		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.4.2003)
Cenelec	EN 50295:1999 Pienjännitekytkinlaitteet – Rajapinnat ohjauskytkimissä ja laitteissa – Rajapinnat ohjaimissa ja tuntoelimissä		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.12.1999)
Cenelec	EN 50370-2:2003 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Tuoteperhestandardi konetyökaluille – Osa 2: Häiriönsieto		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.11.2005
Cenelec	EN 55011:1998 Teollisuuden, tieteen ja lääketieteen suurtaajuuslaitteet – Radiohäiriöt – Raja-arvot ja mittausmenetelmät Muutos A1:1999 standardiin EN 55011:1998 Muutos A2:2002 standardiin EN 55011:1998	CISPR 11:1997 (Muutettu) CISPR 11:1997 /A1:1999 CISPR 11:1997 /A2:2002	EN 55011:1991 +A1:1997 +A2:1996 Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2001) Voimassaolo lakkaa (1.8.2002) 1.10.2005

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 55012:2002 Ajoneuvot, veneet ja polttomoottorikäyttöiset laitteet – Radiohäiriöt – Raja-arvot ja mittausmenetelmät radiovastaanoton suojaamiseksi lukuunottamatta ajoneuvon/veneeseen/laitteeseen itseensä tai viereiseen ajoneuvon/veneeseen/laitteeseen asennettuja vastaanottimia Huomautus 8	CISPR 12:2001	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.2.2005
Cenelec	EN 55013:1990 Yleisradiovastaanottimien ja niiden oheislaitteiden radiohäiriöiden raja-arvojen mittausmenetelmät Muutos A12:1994 standardiin EN 55013:1990 Muutos A13:1996 standardiin EN 55013:1990 Muutos A14:1999 standardiin EN 55013:1990	CISPR 13:1975 +A1:1983 (Muutettu)	Ei ole Huomautus 3 Huomautus 3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (31.12.1998) Voimassaolo lakkaa (1.6.1999) Voimassaolo lakkaa (1.8.2001)
Cenelec	EN 55013:2001 Yleisradio- ja TV-vastaanottimet ja niiden oheislaitteet – Radiohäiriöt – Raja-arvot ja mittausmenetelmät Muutos A1:2003 standardiin EN 55013:2001	CISPR 13:2001 (Muutettu) CISPR 13:2001 /A1:2003	EN 55013:1990 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.9.2004 1.4.2006
Cenelec	EN 55014-1:2000 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille – Osa 1: Päästöt Muutos A1:2001 standardiin EN 55014-1:2000 Muutos A2:2002 standardiin EN 55014-1:2000	CISPR 14-1:2000 CISPR 14-1:2000 /A1:2001 CISPR 14-1:2000 /A2:2002	EN 55014-1:1993 +A1:1997 +A2:1999 Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003) 1.10.2004 1.10.2005
Cenelec	EN 55014-2:1997 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Vaatimukset kotitalouslaitteille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille – Osa 2: Häiriönsieto – Tuoteperhestandardi Muutos A1:2001 standardiin EN 55014-2:1997	CISPR 14-2:1997 CISPR 14-2:1997 /A1:2001	EN 55014:1995 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2001) 1.12.2004
Cenelec	EN 55015:2000 Valaisimien ja vastaavien laitteiden radiohäiriöiden raja-arvot ja mittausmenetelmät Muutos A1:2001 standardiin EN 55015:2000 Muutos A2:2002 standardiin EN 55015:2000	CISPR 15:2000 CISPR 15:2000 /A1:2001 CISPR 15:2000 /A2:2002	EN 55015:1996 +A1:1997 +A2:1999 Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003) 1.12.2004 1.10.2005

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 55020:1994 Yleisradiovastaanottimien ja niiden oheislaitteiden häiriönsieto Muutos A11:1996 standardiin EN 55020:1994 Muutos A13:1999 standardiin EN 55020:1994 Muutos A14:1999 standardiin EN 55020:1994 Muutos A12:1999 standardiin EN 55020:1994		EN 55020:1988 Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (31.12.1998) Voimassaolo lakkaa (1.6.1999) Voimassaolo lakkaa (1.8.2001) Voimassaolo lakkaa (1.8.2001) Voimassaolo lakkaa (1.8.2002)
Cenelec	EN 55020:2002 Yleisradio- ja televisiovastaanottimet ja niihin liittyvät laitteet – Häiriönsieto – Raja-arvot ja mittaamenetelmät Muutos A1:2003 standardiin EN 55020:2002	CISPR 20:2002 CISPR 20:2002 /A1:2002	EN 55020:1994 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.4.2005 1.12.2005
Cenelec	EN 55022:1994 Tietotekniikan laitteet – Radiohäiriöt – Raja-arvot ja mittaamenetelmät Muutos A1:1995 standardiin EN 55022:1994 Muutos A2:1997 standardiin EN 55022:1994	CISPR 22:1993 CISPR 22:1993 /A1:1995 CISPR 22:1993 /A2:1996 (Muutettu)	EN 55022:1987 Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (31.12.1998) Voimassaolo lakkaa (31.12.1998) Voimassaolo lakkaa (31.12.1998)
Cenelec	EN 55022:1998 Tietotekniikan laitteet – Radiohäiriöt – Raja-arvot ja mittaamenetelmät Muutos A1:2000 standardiin EN 55022:1998 Muutos A2:2003 standardiin EN 55022:1998	CISPR 22:1997 (Muutettu) CISPR 22:1997 /A1:2000 CISPR 22:1997 /A2:2002	EN 55022:1994 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3 Huomautus 3	1.8.2005 1.8.2005 1.12.2005
Cenelec	EN 55024:1998 Tietotekniikan laitteet – Häiriönsieto – Raja-arvot ja mittaamenetelmät Muutos A1:2001 standardiin EN 55024:1998 Muutos A2:2003 standardiin EN 55024:1998	CISPR 24:1997 (Muutettu) CISPR 24:1997 /A1:2001 CISPR 24:1997 /A2:2002	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.2001) 1.10.2004 1.12.2005
Cenelec	EN 55103-1:1996 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Tuoteryhmästandardi ammattikäyttöön tarkoitetuille audio-, video-, audiovisuaali- ja valoshowlaitteille – Osa 1: Häiriönpäästö		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.9.1999)
Cenelec	EN 55103-2:1996 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Tuoteryhmästandardi ammattikäyttöön tarkoitetuille audio-, video-, audiovisuaali- ja valoshowlaitteille – Osa 2: Häiriönsieto		Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.9.1999)

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60034-1:1998 Pyörivät sähkökoneet – Osa 1: Mitoitus ja suorituskyky Muutos A11:2002 standardiin EN 60034-1:1998	IEC 60034-1:1996 (Muutettu)	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	– 1.7.2005
Cenelec	EN 60204-31:1998 Koneturvallisuus – Koneiden sähkölaitteet – Osa 31: Ompelukoneiden, ompeluyksiköiden ja ompelujärjestelmien erityiset turvallisuus- ja EMC-vaatimukset	IEC 60204-31:1996 (Muutettu)	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.6.2002)
Cenelec	EN 60439-1:1999 Jakokeskukset – Osa 1: Tyypitettävien ja osittain tyypitettävien keskusten vaatimukset	IEC 60439-1:1999	EN 60439-1:1994 +A11:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.8.2002)
Cenelec	EN 60521:1995 Pätoenergiamittarit, luokat 0,5, 1 ja 2	IEC 60521:1988	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (15.7.1995)
Cenelec	EN 60669-2-1:1996 Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut rasiakytkimet – Osa 2: Erityisvaatimukset – Luku 1: Elektroniset kytkimet Muutos A11:1997 standardiin EN 60669-2-1:1996	IEC 60669-2-1:1994 +A1:1994 +A2:1995 (Muutettu)	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	– Voimassaolo lakkaa (1.6.1999)
Cenelec	EN 60669-2-1:2000 Kotitalouksiin ja vastaaviin olosuhteisiin tarkoitettut kiinteän asennuksen rasiakytkimet – Osa 2-1: Erityisvaatimukset – Elektroniset kytkimet Muutos A2:2001 standardiin EN 60669-2-1:2000	IEC 60669-2-1:1996 +A1:1997 (Muutettu) IEC 60669-2-1:1996 /A2:1999 (Muutettu)	EN 60669-2-1:1996 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.10.2005 1.10.2005
Cenelec	EN 60669-2-2:1997 Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut rasiakytkimet – Osa 2: Erityisvaatimukset – Luku 2: Sähkömagneettisesti kauko-ohjattavien kytkimien erityisvaatimukset	IEC 60669-2-2:1996	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.6.1999)
Cenelec	EN 60669-2-3:1997 Kotitalouksiin ja vastaaviin olosuhteisiin tarkoitettut kiinteän asennuksen rasiakytkimet – Osa 2-3: Aikahidastettujen rasiakytkimien erityisvaatimukset	IEC 60669-2-3:1997	EN 60669-2-3:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.6.1999)
Cenelec	EN 60687:1992 Staattiset pätoenergiamittarit (luokat 0,2 S ja 0,5 S)	IEC 60687:1992	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.6.1993)

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60730-1:1995 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 1: Yleiset vaatimukset Muutos A11:1996 standardiin EN 60730-1:1995 Muutos A17:2000 standardiin EN 60730-1:1995	IEC 60730-1:1993 (Muutettu)	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.1.1998) Voimassaolo lakkaa (1.10.2002)
Cenelec	EN 60730-1:2000 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 1: Yleiset vaatimukset Huomautus 7	IEC 60730-1:1999 (Muutettu)	EN 60730-1:1995 ja sen muutokset	–
Cenelec	EN 60730-2-5:1995 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Sähköisten poltin automaatiikoiden eristysvaatimukset	IEC 60730-2-5:1993 (Muutettu)	EN 60730-1:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (15.12.2000)
Cenelec	EN 60730-2-6:1995 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet — Osa 2: Automaattisten painesäätimien erityisvaatimukset sisältäen mekaaniset vaatimukset Muutos A1:1997 standardiin EN 60730-2-6:1995	IEC 60730-2-6:1991 (Muutettu) IEC 60730-2-6:1991 /A1:1994 (Muutettu)	– Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (15.12.2003)
Cenelec	EN 60730-2-7:1991 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Erityisvaatimukset ajastimille ja aikakytkimille Muutos A1:1997 standardiin EN 60730-2-7:1991	IEC 60730-2-7:1990 (Muutettu) IEC 60730-2-7:1990 /A1:1994 (Muutettu)	– Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.1.2004)
Cenelec	EN 60730-2-8:1995 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Sähköisten vesiventtiilien erityisvaatimukset mukaanlukien mekaaniset vaatimukset Muutos A1:1997 standardiin EN 60730-2-8:1995 Muutos A2:1997 standardiin EN 60730-2-8:1995	IEC 60730-2-8:1992 (Muutettu) IEC 60730-2-8:1992 /A1:1994 (Muutettu) IEC 60730-2-8:1992 /A2:1997	– Huomautus 3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.1.2004) Voimassaolo lakkaa (1.1.2004)
Cenelec	EN 60730-2-8:2002 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitettut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2-8: Sähkötoimisten vesiventtiilien erityisvaatimukset sisältäen mekaaniset vaatimukset Muutos A1:2003 standardiin EN 60730-2-8:2002	IEC 60730-2-8:2000 (Muutettu) IEC 60730-2-8:2000 /A1:2002 (Muutettu)	EN 60730-2-8:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.12.2008 1.12.2008

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60730-2-9:1995 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Lämpötilansäätimien erityisvaatimukset Muutos A1:1996 standardiin EN 60730-2-9:1995 Muutos A2:1997 standardiin EN 60730-2-9:1995	IEC 60730-2-9:1992 (Muutettu) IEC 60730-2-9:1992 /A1:1994 (Muutettu) IEC 60730-2-9:1992 /A2:1994 (Muutettu)	– Huomautus 3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.1.2004) Voimassaolo lakkaa (1.1.2004)
Cenelec	EN 60730-2-9:2002 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Lämpötilansäätimien erityisvaatimukset Muutos A1:2003 standardiin EN 60730-2-9:2002	IEC 60730-2-9:2000 (Muutettu) IEC 60730-2-9:2000 /A1:2002 (Muutettu)	EN 60730-2-9:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.1 Huomautus 3	1.12.2008 1.12.2008
Cenelec	EN 60730-2-11:1993 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Energiansäätimien erityisvaatimukset Muutos A1:1997 standardiin EN 60730-2-11:1993	IEC 60730-2-11:1993 IEC 60730-2-11:1993 /A1:1994 (Muutettu)	– Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.7.2000)
Cenelec	EN 60730-2-13:1998 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Erityisvaatimukset kosteudensäätimille	IEC 60730-2-13:1995 (Muutettu)	EN 60730-1:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2001)
Cenelec	EN 60730-2-14:1997 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Erityisvaatimukset sähköisille ohjaimille Muutos A1:2001 standardiin EN 60730-2-14:1997	IEC 60730-2-14:1995 (Muutettu) IEC 60730-2-14:1995 /A1:2001	EN 60730-1:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.3 Huomautus 3	1.6.2004 1.7.2008
Cenelec	EN 60730-2-18:1999 Kotitalouteen ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut automaattiset sähköiset ohjauslaitteet – Osa 2: Automaattisten sähköisten vesi- ja ilmavirtauksen säätö- ja ohjauslaitteiden erityisvaatimukset mukaan lukien mekaaniset vaatimukset	IEC 60730-2-18:1997 (Muutettu)	EN 60730-1:1995 ja sen muutokset Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.4.2002)
Cenelec	EN 60870-2-1:1996 Kaukokäyttölaitteet ja -järjestelmät – Osa 2: Käyttöolosuhteet – Luku 1: Tehonsyöttö ja sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	IEC 60870-2-1:1995	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.9.1996)
Cenelec	EN 60945:1997 Merenkulun suunnistuslaitteet – Yleiset vaatimukset – Testausmenetelmät ja vaaditut testaustulokset	IEC 60945:1996	EN 60945:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.9.1997)

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60945:2002 Merenkulun navigointi ja radiolaitteet – Yleiset vaatimukset – Testausmenetelmät ja vaatimukset testatuloksille	IEC 60945:2002	EN 60945:1997 Huomautus 2.1	1.10.2005
Cenelec	EN 60947-1:1999 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 1: Yleiset vaatimukset Huomautus 6 Muutos A2:2001 standardiin EN 60947-1:1999	IEC 60947-1:1999 (Muutettu) IEC 60947-1:1999 /A2:2001	EN 60947-1:1997 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.11.2001) 1.12.2004
Cenelec	EN 60947-2:1996 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 2: Katkaisijat Muutos A1:1997 standardiin EN 60947-2:1996 Muutos A2:2001 standardiin EN 60947-2:1996	IEC 60947-2:1995 IEC 60947-2:1995 /A1:1997 IEC 60947-2:1995 /A2:2001	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 EN 60947-2:1996 /A1:1997 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.10.1997) Voimassaolo lakkaa (1.8.1998) 1.7.2004
Cenelec	EN 60947-2:2003 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 2: Katkaisijat	IEC 60947-2:2003	EN 60947-2:1996 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.6.2006
Cenelec	EN 60947-3:1999 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 3: Kytkimet, erottimet, kuormanerotitimet ja varokekytkinyhdistelmät Muutos A1:2001 standardiin EN 60947-3:1999	IEC 60947-3:1999 IEC 60947-3:1999 /A1:2001	EN 60947-3:1992 +A1:1995 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2002) Voimassaolo lakkaa (1.3.2004)
Cenelec	EN 60947-4-1:1992 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 4: Kontaktorit ja moottorinkäynnistimet – Luku 1: Sähkömekaaniset kontaktorit ja moottorinkäynnistimet Muutos A2:1997 standardiin EN 60947-4-1:1992	IEC 60947-4-1:1990 IEC 60947-4-1:1990 /A2:1996	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.10.1997) Voimassaolo lakkaa (1.10.1997)
Cenelec	EN 60947-4-1:2001 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 4: Kontaktorit ja moottorinkäynnistimet – Luku 1: Sähkömekaaniset kontaktorit ja moottorinkäynnistimet Muutos A1:2002 standardiin EN 60947-4-1:2001	IEC 60947-4-1:2000 IEC 60947-4-1:2000 /A1:2002	– EN 60947-4-1:1992 ja sen muutokset Huomautus 2.1	– 1.10.2005
Cenelec	EN 60947-4-2:2000 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 4-2: Kontaktorit ja moottorinkäynnistimet – Vaihtovirtamoottorien puoli-johdesäätimet ja -käynnistimet Muutos A1:2002 standardiin EN 60947-4-2:2000	IEC 60947-4-2:1999 IEC 60947-4-2:1999 /A1:2001	EN 60947-4-2:1996 +A2:1998 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.12.2002) 1.3.2005

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60947-4-3:2000 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 4-3: Kontaktorit ja moottorinkäynnistimet. Muille kuin moottorikuorille tarkoitetut puolijohdesäätimet ja -kontaktorit	IEC 60947-4-3:1999	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.12.2002)
Cenelec	EN 60947-5-1:1997 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 5-1: Ohjauspiirin laitteet ja kytkinelementit – Sähkömekaaniset ohjauspiirin laitteet Muutos A12:1999 standardiin EN 60947-5-1:1997	IEC 60947-5-1:1997	– EN 60947-5-1:1991 +A12:1997 Huomautus 2.1	– Voimassaolo lakkaa (1.10.2002)
Cenelec	EN 60947-5-2:1998 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 5-2: Ohjauspiirin laitteet ja kytkinelementit – Lähestymiskytkimet	IEC 60947-5-2:1997 (Muutettu)	EN 60947-5-2:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.10.2001)
Cenelec	EN 60947-5-3:1999 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 5-3: Ohjauspiirin laitteet ja kytkinelementit – Vikatapauksissa määritetyllä tavalla käyttäytyvien lähestymiskytkimien erityisvaatimukset	IEC 60947-5-3:1999	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.5.2002)
Cenelec	EN 60947-5-6:2000 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 5-6: Ohjauspiirin laitteet ja kytkinelementit – Lähestymistunnistimien ja kytkentävahvistimien tasajänniterajapinnat (NAMUR)	IEC 60947-5-6:1999	EN 50227:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
Cenelec	EN 60947-5-7:2003 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 5-7: Ohjauspiirin laitteet ja kytkinelementit – Analogisella lähdöllä varustettujen lähestymiskytkimien erityisvaatimukset	IEC 60947-5-7:2003	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.9.2006
Cenelec	EN 60947-6-1:1991 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 6-1: Monitoimikytkimet. Automaattiset verkonvaihtokytkimet Muutos A2:1997 standardiin EN 60947-6-1:1991	IEC 60947-6-1:1989 IEC 60947-6-1:1989 /A2:1997	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 EN 60947-6-1:1991 /A11:1997 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.10.1997) Voimassaolo lakkaa (1.7.1998)
Cenelec	EN 60947-6-2:1993 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 6-2: Monitoimikytkimet – Kytkinlaitteet (tai laitteistot) ohjaukseen ja suojaukseen Muutos A1:1997 standardiin EN 60947-6-2:1993	IEC 60947-6-2:1992 IEC 60947-6-2:1992 /A1:1997	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 EN 60947-6-2:1993 /A11:1997 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.10.1997) Voimassaolo lakkaa (1.7.1998)
Cenelec	EN 60947-6-2:2003 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 6-2: Monitoimikytkimet	IEC 60947-6-2:2002	EN 60947-6-2:1993 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.9.2005

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60947-8:2003 Pienjännitekytkinlaitteet – Osa 8: Pyörivien sähköko- neiden sisäisten lämpösuojien (PTC) ohjausyksiköt	IEC 60947-8:2003	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.7.2006
Cenelec	EN 60974-10:2003 Kaarihitsauslaitteet – Osa 10: Sähkömagneettisen yh- teensopivuuden (EMC) vaatimukset	IEC 60974-10:2002 (Muutettu)	EN 50199:1995 Huomautus 2.1	1.3.2006
Cenelec	EN 61000-3-2:2000 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-2 – Raja-arvot – Harmooniset virrat (laitteet, joiden ot- tovirta on enintään 16 A/vaihe)	IEC 61000-3-2:2000 (Muutettu)	EN 61000-3-2:1995 +A1:1998 +A2:1998 +A14:2000 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2004)
Cenelec	EN 61000-3-3:1995 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-3: Raja-arvot – Yleiseen pienjänniteverkkoon aiheutuvat jänniteenvaihtelut ja välkyntä – Laitteet, joiden ni- mellisvirta on enintään 16 A Muutos A1:2001 standardiin EN 61000-3-3:1995	IEC 61000-3-3:1994 IEC 61000-3-3:1994 /A1:2001	EN 60555-3:1987 +A1:1991 Huomautus 2.2 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2001) 1.5.2004
Cenelec	EN 61000-3-11:2000 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-11: Raja-arvot – Yleiseen pienjänniteverkkoon ai- heutuvat jänniteenvaihtelut, huojunta ja välkyntä – Laitteet, joiden nimellisvirta on enintään 75 A ja joi- den liittämiseksi on erityisiä ehtoja	IEC 61000-3-11:2000	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
Cenelec	EN 61000-6-1:2001 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 6-1: Yleiset standardit – Häiriönsieto kotitalous-, toimisto- ja kevyen teollisuuden ympäristöissä	IEC 61000-6-1:1997 (Muutettu)	EN 50082-1:1997 Huomautus 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 61000-6-2:1999 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) Osa 6-2: Yleiset standardit – Teollisuusympäristön häiriönsieto	IEC 61000-6-2:1999	EN 50082-2:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.4.2002)
Cenelec	EN 61000-6-2:2001 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 6-2: Yleiset standardit – Häiriönsieto teollisuusympäris- töissä	IEC 61000-6-2:1999 (Muutettu)	EN 61000-6-2:1999 Huomautus 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 61000-6-3:2001 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 6-3: Yleiset standardit – Häiriönpäästöt kotitalous-, toi- misto- ja kevyen teollisuuden ympäristöissä	CISPR/IEC 61000-6-3:1996 (Muutettu)	EN 50081-1:1992 Huomautus 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 61000-6-4:2001 Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 6-4: Yleiset standardit – Häiriönpäästöt teollisuusympäris- töissä	IEC 61000-6-4:1997 (Muutettu)	EN 50081-2:1993 Huomautus 2.1	1.7.2004

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 61008-1:1994 Kotitalouksiin ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut ilman ylivirtasuojaa olevat vikavirtasuojakytkimet (RCCB) – Osa 1: Yleiset vaatimukset Muutos A2:1995 standardiin EN 61008-1:1994 Muutos A14:1998 standardiin EN 61008-1:1994	IEC 61008-1:1990 +A1:1992 (Muutettu) IEC 61008-1:1990 /A2:1995	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	– Voimassaolo lakkaa (1.7.2000) Voimassaolo lakkaa (1.1.2001)
Cenelec	EN 61009-1:1994 Kotitalouksiin ja vastaavaan käyttöön tarkoitetut ylivirtasuojin varustetut vikavirtasuojakytkimet (RCCB) – Osa 1: Yleiset vaatimukset Muutos A1:1995 standardiin EN 61009-1:1994 Muutos A14:1998 standardiin EN 61009-1:1994	IEC 61009-1:1991 (Muutettu) IEC 61009-1:1991 /A1:1995	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.7.2000) Voimassaolo lakkaa (1.1.2001)
Cenelec	EN 61036:1996 Staattiset pätöenergiamittarit (luokat 1 ja 2) Muutos A1:2000 standardiin EN 61036:1996	IEC 61036:1996 IEC 61036:1996 /A1:2000	EN 61036:1992 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.6.1997) Voimassaolo lakkaa (1.6.2003)
Cenelec	EN 61037:1992 Tariffien ja kuormituksen ohjaukseen käytettävät elektroniset verkkokäskynvastaanottimet Muutos A1:1996 standardiin EN 61037:1992 Muutos A2:1998 standardiin EN 61037:1992	IEC 61037:1990 (Muutettu) IEC 61037:1990 /A1:1996 IEC 61037:1990 /A2:1998	Ei ole Huomautus 3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.12.1996) Voimassaolo lakkaa (1.5.2001)
Cenelec	EN 61038:1992 Tariffien ja kuormituksen ohjaukseen käytettävät kellokytkimet Muutos A1:1996 standardiin EN 61038:1992 Muutos A2:1998 standardiin EN 61038:1992	IEC 61038:1990 (Muutettu) IEC 61038:1990 /A1:1996 IEC 61038:1990 /A2:1998	Ei ole Huomautus 3 Huomautus 3	– Voimassaolo lakkaa (1.12.1996) Voimassaolo lakkaa (1.5.2001)
Cenelec	EN 61131-2:1994 Ohjelmoitavat ohjauslaitteet – Osa 2: Laitevaatimukset ja testit Muutos A11:1996 standardiin EN 61131-2:1994 Muutos A12:2000 standardiin EN 61131-2:1994	IEC 61131-2:1992 IEC 61131-2:1992 /A1:1996 IEC 61131-2:1992 /A2:1998	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (15.3.1995) Voimassaolo lakkaa (1.12.1996) Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
Cenelec	EN 61131-2:2003 Ohjelmoitavat ohjauslaitteet – Osa 2: Laitevaatimukset ja testit	IEC 61131-2:2003	EN 61131-2:1994 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.5.2006

ESE (¹)	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 61204-3:2000 Pienjännitetehteen syöttölaitteet, tasasähkölähtö – Osa 3: EMC-tuotestandardi	IEC 61204-3:2000	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
Cenelec	EN 61268:1996 Staattiset loisenenergiamittarit (luokat 2 ja 3)	IEC 61268:1995	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)
Cenelec	EN 61326:1997 Elektroniset mittaus-, ohjauslaitteet ja laboratoriokäytön laitteet – EMC-vaatimukset Muutos A1:1998 standardiin EN 61326:1997 Muutos A2:2001 standardiin EN 61326:1997	IEC 61326:1997 IEC 61326:1997 /A1:1998 IEC 61326:1997 /A2:2000	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.2001) Voimassaolo lakkaa (1.7.2001) 1.4.2004
Cenelec	EN 61543:1995 Vikavirtasuojat kotitalous- ja vastaavaan käyttöön – Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) Muutos A11:2003 standardiin EN 61543:1995	IEC 61543:1995	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (4.7.1998) 1.3.2007
Cenelec	EN 61547:1995 Yleisen valaistuskäytön laitteet – Vaatimukset EMC-siedolle Muutos A1:2000 standardiin EN 61547:1995	IEC 61547:1995 IEC 61547:1995 /A1:2000	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.1996) Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
Cenelec	EN 61800-3:1996 Nopeussäädetyt sähkökäytöt – Osa 3: Tietyst testimenetelmät sisältävä EMC-tuotestandardi Muutos A11:2000 standardiin EN 61800-3:1996	IEC 61800-3:1996	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.4.1997) Voimassaolo lakkaa (1.1.2002)
Cenelec	EN 61812-1:1996 Määritetyt aikareleet teollisuuskäyttöön – Osa 1: Vaatimukset ja testit Muutos A11:1999 standardiin EN 61812-1:1996	IEC 61812-1:1996	– Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	– Voimassaolo lakkaa (1.1.2002)
Cenelec	EN 62052-11:2003 Vaihtosähköenergian mittauslaitteet – Yleiset vaatimukset, testit ja testausolosuhteet – Osa 11: Mittauslaitteisto Huomautus 9	IEC 62052-11:2003	Oleellinen yleinen standardi Huomautus 2.3	1.3.2006
Cenelec	EN 62053-11:2003 Vaihtosähköenergian mittauslaitteet – Erityisvaatimukset – Osa 11: Sähkömekaaniset pätöenergiamittarit (luokat 0,5, 1 ja 2)	IEC 62053-11:2003	EN 60521:1995 Huomautus 2.1	1.3.2006

ESE ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero	Viiteasiakirja	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 62053-21:2003 Vaihtosähköenergian mittauslaitteet – Erityisvaatimukset – Osa 21: Staattiset pätöenergiamittarit (luokat 1 ja 2)	IEC 62053-21:2003	EN 61036:1996 Huomautus 2.1	1.3.2006
Cenelec	EN 62053-22:2003 Vaihtosähköenergian mittauslaitteet – Erityisvaatimukset – Osa 22: Staattiset pätöenergiamittarit (luokat 0,2 S ja 0,5 S)	IEC 62053-22:2003	EN 60687:1992 Huomautus 2.1	1.3.2006
Cenelec	EN 62053-23:2003 Vaihtosähköenergian mittauslaitteet – Erityisvaatimukset – Osa 23: Staattiset loisenegiamittarit (luokat 2 ja 3)	IEC 62053-23:2003	EN 61268:1996 Huomautus 2.1	1.3.2006
CEN	EN 12015:1998 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Tuoteperhestandardi hisseille, liukuportaille ja liukukäytävälle – Häiriönpäästö			
CEN	EN 12016:1998 Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Tuoteperhestandardi hisseille, liukuportaille ja liukukäytävälle – Häiriönsieto			
CEN	EN 12895:2000 Trukit – Sähkömagneettinen yhteensopivuus			
CEN	EN 13309:2000 Rakennuskoneet – Oman sisäisen sähköjärjestelmän omaavien koneiden sähkömagneettinen yhteensopivuus			
ETSI	EN 300 386 V.1.2.1 Sähkömagneettinen yhteensopivuus ja radiospektriasiat (ERM); Televerkkojen laitteet; Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) vaatimukset		EN 300 386-2 V1.1.3	31.8.2005
ETSI	EN 300 386 V.1.3.1 Sähkömagneettinen yhteensopivuus ja radiospektriasiat (ERM); Televerkkojen laitteet; Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) vaatimukset		EN 300 386 V.1.2.1	31.8.2005
ETSI	EN 300 386 V.1.3.2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus ja radiospektriasiat (ERM); Televerkkojen laitteet; Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) vaatimukset		EN 300 386 V.1.2.1	31.8.2005
ETSI	EN 300 386-2 V1.1.3 Sähkömagneettinen yhteensopivuus ja radiospektriasiat (ERM); Televerkkojen laitteet; Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) vaatimukset			
CEN	EN ISO 14982:1998 Maatalous- ja metsäkoneet – Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Testimenetelmät ja vaatimukset (ISO 14982:1998)			

⁽¹⁾ ESE: eurooppalaiset standardointielimet

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bruxelles/Brussel, puhelin (32-2) 550 08 11, faksi (32-2) 550 08 19.

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussel, puhelin (32-2) 519 68 71, faksi (32-2) 519 69 19.

— ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, puhelin (33) 492 94 42 12, faksi (33) 493 65 47 16.

Yleinen huomautus: kun neljännessä sarakkeessa on viiva (korvattavan standardin kohdalla), tämä tarkoittaa sitä, että viitestandardia ei saa käyttää ilman lisäystä tai erityistä EMC-osaa.

Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvatulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huomautus 2.2: Uudella standardilla on laajempi soveltamisalue kuin korvatulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huomautus 2.3: Uudella standardilla on suppeampi soveltamisalue kuin korvatulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien osittain korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimustenmukaisuudesta niille tuotteille, jotka kuuluvat uuden standardin soveltamisalueeseen. Osittain korvattujen standardien soveltamisalueeseen kuluville laitteille, jotka eivät kuulu uuden standardin soveltamisalueeseen, direktiivin oleellisten vaatimustenmukaisuuden olettamus jatkuu.

Huomautus 3: Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ja tämä uusi muutos. Kumotuksi standardiksi (sarake 4) käsitetään EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ilman tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Esimerkki: Standardille EN 55013:1990, pätee seuraava:

Cenelec	EN 55013:1990 Yleisradiovastaanottimien ja niiden oheislaitteiden radiohäiriöiden raja-arvot ja mittausten menetelmät (Viite standardi on EN 55013:1990) Muutos A12:1994 standardiin EN 55013:1990 (Viite standardi on EN 55013:1990 +A12:1994 standardiin EN 55013:1990) Muutos A13:1996 standardiin EN 55013:1990 (Viite standardi on EN 55013:1990 +A12:1994 standardiin EN 55013:1990 +A13:1996 standardiin EN 55013:1990) Muutos A14:1999 standardiin EN 55013:1990 (Viite standardi on EN 55013:1990 +A12:1994 standardiin EN 55013:1990 +A13:1996 standardiin EN 55013:1990 +A14:1999 standardiin EN 55013:1990)	CISPR 13:1975 +A1:1983 (Muutettu)	Ei ole (Ei ole korvattavaa standardia) Huomautus 3 (Korvattu standardi on EN 55013:1990) Huomautus 3 (Korvattu standardi on EN 55013:1990 +A12:1994 standardiin EN 55013:1990) Huomautus 3 (Korvattu standardi on EN 55013:1990 +A12:1994 standardiin EN 55013:1990 +A13:1996 standardiin EN 55013:1990)	– Voimassaolo lakkaa (31.12.1998) Voimassaolo lakkaa (1.6.1999) Voimassaolo lakkaa (1.8.2001)
---------	---	---	---	--

Huomautus 6: EN 60947-1:1999 ei anna vaatimustenmukaisuusolettamusta ilman standardin toista osaa.

Huomautus 7: EN 60730-1:2000 ei anna vaatimustenmukaisuusolettamusta ilman standardin toista osaa.

Huomautus 8: EN 55012 soveltuu antamaan direktiivin 89/336/ETY mukaisen vaatimustenmukaisuusolettamuksen niille ajoneuvoille, veneille ja polttomoottorikäyttöisille laitteille, jotka eivät kuulu direktiivien 95/54/EY, 97/24/EY tai 2000/2/EY soveltamisalaan.

Huomautus 9: EN 62052-11:2003 ei anna vaatimustenmukaisuusolettamusta ilman standardisarjan EN 62053 osaa.

Huomautus: Tämä luettelo korvaa aiemmin Euroopan unionin virallinen lehti julkaistut luettelot.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.3411 – UGC/Noos)**

(2004/C 98/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 14. huhtikuuta 2004 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaisen yhtiön UnitedGlobalCom (jäljempänä "UGC") ja ranskalaisen yrityksen Suez SA (jäljempänä "Suez") määräysvallassa oleva alankomaalainen yritys MédiaRéseaux SA (jäljempänä "MR") hankkii osakeostolla asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisten määräysvallan ranskalaisessa yrityksessä Noos.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— MR: televisio-, Internet- ja puhelinpalvelut yksityisasiakkaille,

— UGC: laajakaistaiset video-, puheensiirto- ja Internet-palvelut,

— Noos: kaapelitelevisio- ja Internet-yhteyspalvelut yksityis- ja yritysasiakkaille Ranskassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3411 – UGC/Noos seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Yrityskeskittymien valvonta – Kirjaamo
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.3433 – Hella/Behr/Plastic Omnium/JV)
(2004/C 98/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 7. huhtikuuta 2004 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Hella KG Hueck & Co. ("Hella", Saksa), Behr GmbH & Co. ("Behr", Saksa) ja Plastic Omnium Auto Exteriors SAS ("Plastic Omnium", Ranska) hankkivat mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksessä Hella Behr Beteiligungsgesellschaft GmbH ("JV", Saksa) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Hella: autoteollisuudessa käytettävät valaisimet sekä elektroniset laitteet,
- Behr: autoteollisuudessa käytettävät moottorin jäähdytysjärjestelmät sekä muut komponentit,
- Plastic Omnium: autoteollisuudessa käytettävät auton rungon eri osat,
- JV: autoteollisuudessa käytettävät auton etuosan moduulit.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3433 – Hella/Behr/Plastic Omnium/JV, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Yrityskeskittymien valvonta – Kirjaamo
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2004/C 98/08)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitetulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyn kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitetulla tavalla.

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

REKISTERÖINTIHAKEMUS: 5 ARTIKLA

SAN () SMM (x)

Asiakirjan kansallinen numero: 114

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen*

Nimi: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada – Dirección General de Alimentación – Secretaría General de Agricultura y Alimentación – Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Osoite: Paseo Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Puh. (34) 913 47 53 94

Telekopio: (34) 913 47 54 10

2. *Hakijaryhmittymä*

2.1 Nimi: Asoc. Promotora Pro-Denominación Específica "Mantecadas de Astorga"

2.2 Osoite: C/ Mesón, 18, E-24700 Astorga (León)

Puh. (34) 987 60 24 23

2.3 Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3. *Tuotelaji*: Luokka 2.4 (Leipomotuotteet)

4. *Tavaraerittely*

(tiivistelmä 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi: "Mantecadas de Astorga"

4.2 Kuvaus: Astorgan leivos on leipomotuote, joka valmistetaan taikinasta, johon on käytetty hienoja vehnäjauhoja, kananmunia, lehmänmaidosta valmistettua voita, sianihraa ja sokeria. Leivoksen erityisominaisuudet ovat seuraavat:

Morfologiset piirteet:

Leivos valmistetaan pienessä voimapaperista tehdyssä avoimessa ja neliönmuotoisessa rasiassa, jonka sivut ovat noin 5,5 cm pitkät ja joka on noin 2 cm korkea. Rasian reunat on taitettu yhdensuuntaisesti ja kulmat, joissa taitokset limittyvät, on väännetty. Taikina levitetään noin 1,5 cm paksuiseksi tasaiseksi pyöreäksi kerrokseksi rasian pohjalle. Taikinan tulee kohota reunojen yli jopa rasian ulkopuolelle muodostaen leivokseen ns. kyyneleen, joka voi olla sävyltään paahtunut muttei palanut. Rasian pohjan tulee paahtua kevyesti muttei palaa. Leivos painaa rasian kanssa 25–30 grammaa.

Aistinvaraisesti havaittavat ominaisuudet:

Leivoksen kuori on kiinteä, kullanuskea ja pyöreä, ja sen keskellä on sokerirakeita. Leivoksen on irrottava helposti rasiasta. Rasiaan voi jäädä paahtuneita muruja, mutta rasian paperi ei saa imeä rasvaa. Leivoksen sisus on pehmeä ja kuohkea ja siinä on runsaasti pieniä onteloita, jotka jakautuvat tasaisesti koko alueelle. Leivoksen sisus on keltainen. Väri johtuu voista ja munista, joita käytetään taikinan valmistuksessa. Leivos on hyvin makea. Maussa erottuvat voin ja munien aromit. Pureskeltaessa pinnan sokerin täytyy olla havaittavissa.

Leivoksen sisältämä rasva tuo suuhun tietynlaisen kosteuden tunteen, joka korostaa tuotteen kuohkeutta. Leivoksen sisus on pehmeä, ja se liukuu pehmeästi kitalehdessä.

Fysikaalis-kemialliset ominaisuudet:

- Kosteusarvo: vähintään 15 prosenttia ja korkeintaan 19 prosenttia
- Proteiinia: vähintään 6 prosenttia
- Rasvaa: vähintään 20 prosenttia ja korkeintaan 27 prosenttia
- Hiilihydraatteja (glukoosia): vähintään 45 prosenttia
- Tuhkaa: korkeintaan 1,7 prosenttia
- Veden aktiivisuus (a_w): vähintään 0,8 ja korkeintaan 0,9
- Rakenne (*Texture Expert* Programin mukaan): vähintään 1 000 g ja korkeintaan 1 600 g

Säilyvyys: 1. lokakuuta ja 31. maaliskuuta välisenä aikana valmistetut leivokset säilyvät 60 päivää, kun taas 1. huhtikuuta ja 30. syyskuuta välisenä aikana valmistetut leivokset säilyvät 45 päivää.

4.3 Maantieteellinen alue: Suojatun maantieteellisen merkinnän "Mantecadas de Astorga" saaneiden leivosten valmistus- ja pakkausalueeseen kuuluvat seuraavat Leónin maakunnan kunnat: Astorga, Brazuelo, San Justo de la Vega ja Valderrey.

4.4 Alkuperätodistukset: Leivosten alkuperä todistetaan valvonta- ja todistusmenettelyllä.

Jotta voidaan varmistaa, että Astorgan leivosten valmistus ja laatu vastaavat tavaraerittelyn vaatimuksia, tarkastuksista ja valvonnasta huolehtii standardin UNE-EN 45011 vaatimukset täyttävän sääntelyneuvoston sertifiointikomitea. Sitä avustaa kokeita tekevä komitea (*Comité de Cata*), joka analysoi leivosten aistinvaraisen laadun.

Vain rekisteröidyt toimijat saavat valmistaa ja pakata leivoksia. Toimijoiden on läpäistävä rekisteröintiä edeltävä alkuarviointi sekä kausittaiset arvioinnit, jotta ne saavat säilyttää paikkansa sääntelykomitean rekisterissä.

Leivokset on valmistettava kohdassa 4.5 kuvatun menetelmän mukaisesti. Ainoastaan sellaiset leivokset, jotka läpäisevät kaikki tarkastukset, saatetaan markkinoille sääntelyneuvoston vaatimustenmukaisuusmerkkinä annettulla alkuperätakuulla varustettuna. Se, kuinka paljon etikettejä tai vastaetikettejä sääntelyneuvosto myöntää rekisteröidyille toimijoille, riippuu tavaraerittelyn mukaisesti valmistettujen leivosten määristä. Sääntelyneuvosto toteuttaa valvontaa, joka koskee valmistusmenetelmää, käytettyjä raaka-aineita, asiakirjojen tarkistuksia, varastoja, näytteidenottoa ja tuotetta koskevia kokeita. Mikäli sääntelyneuvosto havaitsee rikkomuksia, se voi tarvittaessa soveltaa työjärjestyksensä mukaista rangaistusjärjestelmää.

4.5 Viljelymenetelmä/Valmistusmenetelmä: Leivosten valmistuksessa käytetään vain hienoja vehnäjauhoja, kananmunia, lehmänmaidosta valmistettua voita, sianihraa ja sokeria.

Taikinassa käytettyjen raaka-aineiden suhteet ja ominaisuudet:

- Hienot vehnäjauhot: 28–31 prosenttia taikinasta. Vehnäjauho saadaan *Triticum aestivum* -vehnästä, jonka alveografiset ominaisuudet Chopin-vilja-analyysilaitteella mitattuina ovat seuraavat: Voima (W) on 100–140 ergiä, ja P/L-suhde (lujuus/venyvyys) on 0,28–0,40.
- Rasva: 21–25 prosenttia taikinasta. Taikinan valmistuksessa saa käyttää ainoastaan lehmänmaidosta valmistettua voita ja sianihraa. Sianihran määrä ei saa ylittää 20:tä prosenttia rasvan kokonaismäärästä.
- Kananmunat: 21–25 prosenttia taikinasta. Taikinassa käytetään kananmunia, joko kokonaisia kuorellisia munia tai pastöroitua kananmunavalmistetta.
- Sokeri: 17–23 prosenttia taikinasta. Sokeri on sakkaroosia, valkoista hienoa sokeria.

Sallitut lisäaineet:

- Makeutusaineet: Leivoksiin saa lisätä makeutusaineita, jotka ovat polyalkoholeja tai monosakkariideja. Niiden määrän on oltava alle 3 prosenttia sokerin kokonaismäärästä.
- Leivinjauhe: 0,5–1,2 prosenttia taikinasta. Sallittuja leivinjauheita ovat kaasuja muodostavat sekoitukset (natrium- tai kalsiumkarbonaatit tai -bikarbonaatit) sekä happoa tuottavat aineet, jotka edistävät kaasun muodostumista.
- Emulgointiaine: 0,7–1,2 prosenttia taikinasta. Sallittuja emulgointiaineita ovat mono- ja diglyseridi, propyleeniglykoli tai propyleeniglykolin esterit. Väriaineita sisältävät emulgointiaineet eivät ole sallittuja.
- Säilöntäaine: Leivoksiin saa lisätä kaliumsorbaattia korkeintaan 0,5 g/kg.

Leivosten valmistus (menetelmät ja järjestys):

- Rasvan vaahdottaminen: Rasvaa sekoitetaan niin kauan, että siitä muodostuu kermainen vahto. Rasvaa ei tarvitse jäähdyttää. Jos tämä vaihe vie paljon aikaa, leivostaikinassa voi käyttää myös edellisenä päivänä vaahdotettua rasvaa. Silloin rasvaa on vatkattava kevyesti ennen käyttöä.
- Munien ja sokerin vatkaaminen: Munia ja sokeria tai makeutusainetta vatkataan mahdollisimman nopeasti viidestä kymmeneen minuuttia, kunnes seoksen tilavuus on kasvanut noin kolminkertaiseksi. Jotta seoksesta tulee ilmava ja kuohkea, on käytettävä tehosekoittimen vatkaimia.
- Taikinan sekoittaminen: Siivilöidyt jauhot lisätään hitaasti munasokerivaahtoon. Seosta sekoitetaan lastalla tai kauhalla hitaasti tai melko hitaasti.
- Rasvan lisääminen: Viimeisessä sekoitusvaiheessa aikaisemmin valmistettu rasva lisätään seokseen, jota sekoitetaan hitaasti puolestatoista neljään minuuttia.
- Annostelu astioihin: Kun taikina on sekoitettu, se kaadetaan annostelijaan, joka säädetään siten, että kuhunkin rasiaan annostellaan 29–37 grammaa taikinaa. Taikina annostellaan tarjottimella oleviin rasioihin, joita pieni ristikko tai muunlaiset neliönmuotoiset pidikkeet estävät liikkumasta. Leivosrasiat on valmistettu jo aikaisemmin neliönmuotoisista paperinpaloista, joiden sivu on pituudeltaan 8,5–10,5 cm.
- Raesokerin lisääminen: Kun taikina on annosteltu, leivosten päälle ripotellaan hieman raesokeria, siten että sokeri leviää tasaisesti leivoksen keskiosaan.

- Paistaminen: Leivokset paistetaan 190–280 °C:n lämpötilassa. Paistaminen kestää kammiouunilla 14–15 minuuttia ja kiertoilmauunilla 17–20 minuuttia. Paistamisen aikana uuniluukku pidetään kiinni ainakin kaksi kolmasosaa paistojasta sekä auki tai osittain auki viimeisessä vaiheessa, jotta leivokset saavat sopivan värin. Kun leivokset otetaan uunista, niiden annetaan jäähtyä ainakin tunti.
- Pakkaaminen: Leivokset pakataan rekisteröidyssä leipomossa puu- tai paperirasioihin, joihin on etukäteen laitettu muovipussi. Rasian voi sulkea eri tavoilla, joista tavallisin on rasian työntäminen sitä ympäröivän kannen sisälle. Tämän jälkeen rasioihin kiinnitetään etiketti voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään

Historiallinen yhteys:

Leivosten reseptin on mahdollisesti keksinyt Juan de la Mata, joka oli ”hovin sokerileipuri ja kotoisin vuorilta Matalavillan kylästä, Sil de Arriban kunnasta, joka kuuluu Leónin kuningaskuntaan ja Oviendon hiippakuntaan”, kuten ilmenee hänen teoksestaan ”Sokerileivonnan taito” (Arte de Repostería), jonka Antonio Martín on kustantanut Madridissa vuonna 1747. Viimeisen painoksen vuodelta 1992 on kustantanut Burgosin kaupungissa toimiva La Olmeda -kustantamo.

Vuodelta 1805 peräisin olevissa saduissa, jotka on löydetty Astorgan hiippakunnan arkistosta, mainitaan kondiittori Máximo Matheon ja Francisco Calbon valmistamat Astorgan leivokset joululeivonnaisina.

Useiden lähteiden mukaan leivokset ovat peräisin Astorgan Sancti Spiritus -luostarista. Erään nunnan kerrotaan jättäneen luostariyhteisön ja tehneen leivoksista tunnettuja. Muutamien lähteiden mukaan kyseinen nanna saattoi olla María Josefa Gonzáles Prieto, joka avioitui Tomás Rubion kanssa 9. marraskuuta 1851.

Balbino Cortés y Moralesin teos ”Diccionario Doméstico. Tesoro de las familias o Repertorio Universal de Conocimientos útiles” vuodelta 1876 sisältää Astorgan leivosten reseptin. Teoksessa leivosten kerrotaan olevan tunnettu herkkä.

Vuodelta 1891 peräisin olevan vuosikirjan *Anuario Bailly-Bailliere* sivulla 1495 mainitaan, että Astorgan kaupungissa on 12 leipomoa, jotka valmistavat Astorgan leivoksia.

Vuodelta 1901 peräisin olevan vuosikirjan *Anuario Riera* sivulla 1167 mainitaan, että Astorgan kaupungissa on 11 leipomoa, jotka valmistavat näitä leivoksia. Vuoden 1916 *Anuario Bailly-Bailliere* -vuosikirjan sivulla 3 179 mainitaan yhdeksän astorgalaisen leipurin nimet, ja lisäksi teoksessa on kahden leipurin mainos. Teoksessa sanotaan kirjaimellisesti, että Astorga on ”kuuluksa suklaasta ja leivoksistaan”.

Kaupungin kauppakamarin tietojen mukaan Astorgasta kuljetettiin vuonna 1930 rautateitse (pohjoiseen ja länteen) 188 710 kilogrammaa leivoksia.

Ihmiseen liittyvät tekijät:

Astorgan leivokset ovat tyypillisiä Astorgassa valmistettuja ja pakattuja leivonnaisia. Siksi maantieteellinen nimi toistuu tuotteen nimessä. Suuri osa leivoksista myydään Astorgassa tyypillisenä tuotteena kaupungin kautta kulkeville matkailijoille. Perinteinen resepti on säilytetty meidän päiviimme saakka, ja tuote myydään tyypillisissä käsintehdyissä rasioissa. Rasioiden valmistajista syntyi oma ammattikuntansa, jonka edustajia kutsuttiin nimellä ”cajilleros”. He olivat kaupungissa asuvia naisia, joiden tehtävänä oli taitella rasiat niille luonteenomaisella tavalla.

Valmistustapa:

Tärkein seikka leivosten valmistuksessa ja koostumuksessa on se, että niissä käytetään lehmänmaidosta tehtyä voita. Juuri voin käyttö erottaa ne bollo-, bizcocho- ja magdalena-leivonnaisista.

Myös valmistusaineiden laadullinen koostumus on tärkeä tekijä, sillä se vaikuttaa taikinan koostumukseen, jossa pitää olla paljon muna ja voita. Tärkeä seikka on myös valmistajan "tunnus", joka näkyy leivoksen koostumuksessa ja leipurin omassa valmistustavassa, joka on periytynyt sukupolvelta toiselle meidän päiviimme saakka.

Tyypillistä leivoksille on myös tapa, jolla taikina annostellaan erityisiin, käsin valmistettuihin astioihin, joita kutsutaan nimellä "cajillas". Leivokset paistetaan kohtuullisessa lämpötilassa huolehtien siitä, että leivokseen syntyy ns. kyynel.

4.7 Valvontaelin

Nimi: Consejo Regulador de la I.G.P. "Mantecadas de Astorga" (Suojatun maantieteellisen merkinnän "Astorgan leivokset" sääntelykomitea)

Osoite: C/ Padres Redentoristas 26

E-24700 Astorga (León)

Puh. (34) 987 61 82 62

Suojatun maantieteellisen merkinnän "Astorgan leivokset" sääntelyneuvosto täyttää vaatimukset, jotka asetetaan standardissa UNE-EN 45011 ("Sertifiointielimet. Tuotesertifioinnin yleiset vaatimukset", vuoden 1998 versio).

4.8 Merkintä: Pakkauksissa, jotka sisältävät suojatun maantieteellisen merkinnän saaneita leivoksia, on luettava selvästi "Indicación Geográfica Protegida Mantecadas de Astorga", ja niissä pitää olla sääntelykomitean tunnus.

Vastaetiketit, jotka ovat suojatun maantieteellisen merkinnän vaatimuksenmukaisuustodistuksia, ovat väärinkäytöksiltä suojattuja tarroja, ja niissä on sääntelykomitean tunnus. Ne kiinnitetään siten, etteivät ne peitä yleisten sääntöjen mukaisia ja laatukäsikirjassa vaadittuja merkintöjä. Vastaetiketit voidaan tunnistaa aakkosnumeerisen tunnuksen avulla, ja sääntelyneuvosto myöntää ne.

Sääntelyneuvosto voi painaa etikettejä tai pakkauksia, joissa on tunnuksen ja suojatun maantieteellisen merkinnän numeroinnin lisäksi rekisteröidyn yrityksen etiketti.

Ainoastaan suojattujen leivosten myyntiluvan rekisteröidyt haltijat saavat käyttää suojatun maantieteellisen merkinnän vaatimuksenmukaisuustodistusta.

4.9 Kansalliset vaatimukset

- joulukuun 2. päivänä 1970 annettu laki N:o 25/1970: Estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes (laki viiniköynnöksistä, viinistä ja alkoholista)
- maaliskuun 23. päivänä 1972 annettu asetus N:o 835/1972 lain N:o 25/1970 soveltamisesta
- tammikuun 25. päivänä 1994 annettu määräys Espanjan lainsäädännön yhteensovittamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden alkuperänimityksistä ja maantieteellisistä merkinnöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 kanssa
- lokakuun 22. päivänä 1999 annettu kuninkaallinen asetus N:o 1643/1999, jossa säädetään yhteisön suojattujen alkuperänimitysten ja maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjaamista koskevien hakemusten jättämismenettelystä.

EY N:o ES/00311/20.8.2003.

Täydellisen asiakirjan vastaanottopäivä: 8. lokakuuta 2003.

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2004/C 98/09)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitetulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitetulla tavalla.

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

REKISTERÖINTIHAKEMUS: 5 ARTIKLA

SAN () SMM (x)

Asiakirjan kansallinen numero: 110

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen*

Nimi: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada — Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Osoite: Paseo Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Puhelin (34) 913 47 53 94

Faksi (34) 913 47 54 10

2. *Hakijaryhmittymä*

2.1 Nimi: Asociación de Panaderos de Cea

2.2 Osoite: Carretera de Castrelo, E-32141 Cea (Ourense)

2.3 Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3. *Tuotelaji*: Luokka 2.4 (leipomotuote)

4. *Tavaraerittely*

(tiivistelmä 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä).

4.1 Nimi: "Pan de Cea"

4.2 Kuvaus Suojatulla maantieteellisellä merkinnällä (SMM) suojattu tuote "Pan de Cea" (Cean leipä) on vehnä jauhoista, juomavedestä ja ruokasuolasta valmistettua leipää. Taikinaan lisätään aiemmasta leipäerästä peräisin olevaa taikinaa (*masa madre*) taikinan käymisen tehostamiseksi. Alueen vanhojen perinteiden mukaisesti taikinan alustamiseen kuuluu useita vaiheita, ja leipä valmistuu käsityönä pitkän prosessin jälkeen. Lopuksi taikina paistetaan leiväksi puulla lämmitetyssä, alueelle tyypillistä muotoilua edustavassa graniittikiviunissa.

Leivän erityisominaisuudet ovat seuraavat:

— Muoto: Leipä on malliltaan pitkä, ja sen päät on pyöristetty. Sen toisen pään keskiosassa on poikittainen halkeama, jota kutsutaan nimellä "fenda" ja joka antaa leivälle sen tyypillisen ulkonäön: leipä jakautuu kahteen samanlaiseen, toisiinsa liittyvään pyöreään osaan.

- Lajit: Leipää on olemassa kahta eri lajia, jotka eroavat toisistaan painon ja mittasuhteiden perusteella:
 - Kokonainen leipä (pieza) eli poia:
 - Paino: 1–1,2 kg
 - Pituuden ja leveyden suhde noin 1:2 (leveys: 15–18 cm, pituus 32–38 cm)
 - Puolikas leipä (media pieza) eli molete:
 - Paino: 0,5–0,6 kg
 - Pituuden ja leveyden suhde noin 1:2 (leveys: 9–11 cm, pituus 22–27 cm)
 - Kuori:
 - Kuori on paksu. Paksuus kuitenkin vaihtelee jopa samassa leivässä 0,5 cm:n ja 1 cm:n välillä.
 - Kuori on koostumukseltaan kova ja jäykkä. Se on rapea, ja siitä irtoaa helposti liuskamaisia muruja.
 - Kuoren väri vaihtelee kullankeltaisesta tummaan kastanjanruskeaan.
 - Kuori maistuu paahdetulta.
 - Leivän sisus:
 - Leivän sisus on kuohkea, kuituinen ja kiinteä.
 - Leivässä ei ole paljon onkaloita. Onkalot ovat jakautuneet leipään epätasaisesti, ja niiden koko vaihtelee paljon.
 - Sisus on väriltään kellertävä, ja väri muistuttaa vehnän kokojyvän väriä.
 - Sisus maistuu voimakkaasti vehnältä.
- 4.3 Maantieteellinen alue: Maantieteellisellä merkinnällä suojatun Cean leivän valmistusalue on San Cristovo de Cean kunta, joka sijaitsee Ourensen maakunnan luoteisosassa.
- 4.4 Alkuperätodisteet: Suojatun maantieteellisen merkinnän "Cean leipä" saavat ainoastaan valmistusalueella oikeanlaisissa uuneissa paistetut leivät, jotka on valmistettu perinteisen valmistusmenetelmän mukaisesti tavaraerittelyn ja laatukäsikirjan standardien mukaisesti. Näissä standardeissa luetellaan ehdot, jotka leipien on täytettävä.

Jotta voidaan varmistaa, että tavaraerittelyn ja laatukäsikirjan vaatimukset täyttyvät, valvonta- ja todistusmenettelystä vastaava elin ylläpitää uunirekisteriä. Kaikkien juridisten tai luonnollisten henkilöiden, jotka ovat rekisteriin kirjattujen uunien haltijoita, sekä laitteiden ja tuotteiden on läpäistävä valvonta, jotta voidaan varmistaa, että tuotteet, joille myönnetään suojattu maantieteellinen merkintä "Cean leipä", täyttävät tavaraerittelyn vaatimukset.

Valvonta perustuu uunien tarkastuksiin, asiakirjojen tarkistukseen sekä raaka-aineen ja lopputuotteen analysointiin. Lisäksi valvotaan, että kunkin yrityksen maantieteellisellä merkinnällä suojattujen leipien määrä ja kunkin uunin tuotantokapasiteetti vastaavat toisiaan.

Jos voidaan todistaa, ettei leipää ole valmistettu tavaraerittelyn ja laatukäsikirjan vaatimusten mukaisesti tai että leivässä on huomattavia puutteita tai muutoksia hyväksyttävään tuotteeseen verrattuna, leipää ei voi saattaa markkinoille maantieteellisellä merkinnällä "Cean leipä" suojattuna.

Suojatun maantieteellisen merkinnän saaneet leivät varustetaan varmistussinetillä, etiketillä tai numeroidulla vastaetiketillä, joita valvontaelin valvoo, toimittaa ja myöntää laatukäsikirjan sääntöjen mukaisesti.

- 4.5 Viljelymenetelmä / Valmistusmenetelmä: Leipomoon toimitettu vehnä voi olla kokojyvävehnää tai jauhettua vehnää. Vehnä toimitetaan uusissa säkeissä, jotka voivat olla juuttia, puuvillaa, paperia tai muuta hyväksyttyä materiaalia. Säkeissä pitää olla merkintä vehnän alkuperästä, ja vehnä on säilytettävä varastossa asianmukaisissa lämpötila- ja kosteusolosuhteissa, kunnes se käyteään.

Leipä valmistetaan seuraavissa vaiheissa:

- Taikinan valmistaminen: Jauhot kaadetaan astiaan tai taikinakoneeseen. Niistä muotoillaan keko, jonka keskelle tehdään kolo. Keskelle kaadetaan vettä ja suolaa sekä edellisestä leipäerästä peräisin olevaa taikinaa. Taikinaa vaivataan käsin vähintään 60 minuuttia, kun taas taikinakoneella vaivaus kestää 45 minuuttia.
- Seisontavaihe ("*durmi-lo neno*"): Taikinan annetaan seistä 45–60 minuuttia ympäröivistä olosuhteista riippuen.
- Taikinan jakaminen ("*tasar*"): Seisontavaiheen jälkeen taikina jaetaan käsin noin 1,5 kg:n tai 0,75 kg:n paloihin riippuen siitä, millaista leipää halutaan valmistaa.
- Taikinan uudelleen vaivaaminen ("*tendas*"): Taikinapaloja vaivataan uudelleen, minkä jälkeen niiden annetaan seistä 25–30 minuuttia. Yleensä taikinaa vaivataan uudelleen kolme kertaa. Kertoja voi kuitenkin olla vähemmän, jos olosuhteet ovat suotuisat, ja silloin taikinan annetaan seistä pidempään toisen vaivauskerran jälkeen.
- Leipien laittaminen uuniin: Leivän toiseen päähän tehdään keskelle poikittainen viilto ("*fenda*") ja leipä laitetaan uuniin. Paistaminen tapahtuu kolmessa vaiheessa siten, että leipien järjestystä uunissa muutetaan, jotta leivät ovat välillä kauempana lämmön lähteestä ja jotta koko leipäerä paistuu näin tasaisemmin.
- Paistaminen: Kun kaikki leivät on aseteltu uuniin, uuniluukku suljetaan. Leipä paistetaan 2 tuntia.
- Tarkistaminen: Kun leivät on otettu uunista, niitä on vielä kypsytettävä. Niitä jäähdytetään vähintään tunti puisilla tai muusta hyväksytyistä materiaaleista valmistetuilla hyllyillä, jotta kosteus haihtuisi leivistä paremmin, ennen kuin leipien kuljetus alkaa.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään

Historiallinen yhteys:

San Cristovo de Cean historia ja leipomoperinteet liittyvät läheisesti sistersiläisen *Santa Maria la Real de Oseira* -luostarin historiaan. Luostarielämään kuului keskeisenä osana viljan jauhaminen ja leivän valmistaminen, ja luostarissa oli saatavilla kaikki, mitä leivontaan tarvittiin, sillä Cean kylä toimitti ennen kaikkea leipää.

Ensimmäinen historiikki, jossa viitataan Cean leipureihin, on peräisin 1200-luvun viimeiseltä kolmannekselta, jolloin edellä mainittu sistersiläisluostari sai kuningas Sancho IV:ltä erioikeutena lahjaksi kirkon ja kuukausittaisen markkinapäivän, jota vietettiin Cean alueella kahdeksan päivää ennen kuu-kauden ensimmäistä päivää. Samoin luostarin munkit saivat luvan "*syödä jatkossa valkoista leipää*", jota Cean leipurit leipoivat heille. Kyseiset erioikeudet mainitaan teoksen "*Tumbo de Oseira*" sivuilla 14 ja 15 sekä teoksen "*Libro de los privilegios*" sivuilla 95 ja 96, ja ne ovat peräisin notaarin tiedonannosta vuodelta 1407.

Kuningas Sancho IV:n asiakirjan laatimista seuranneiden vuosien aikana leivontaperinne alueella kehittyi, minkä vuoksi rakennettiin myös uuneja. Tämä ilmenee useista 1200-luvun lopulta peräisin olevista vuokrasopimuksista, joista on olemassa kirjallinen todiste ja joissa mainitaan jonkinlaisen uunin sisältyvän sopimukseen.

Muut myöhemmät asiakirjat heijastavat kyseisen toiminnan merkitystä Cean alueella. Siispä teoksessa *"Libro de la Cofradía de San Lorenzo"* (1624), jossa kuvataan Pyhän Lorenzon kunniaksi vuosittain vietetyn juhlan järjestelyjä, mainitaan, että juhlaan osallistuvien muusikkojen ateriaan kuuluu lampanlihaa, 37 litraa viiniä, noin 15 litraa leivontaan käytettävää vehnää ja että muusikot saavat korvauksen palveluksistaan ruokana.

Habsburgien valtakaudella leipomotoiminta kasvoi kaupungissa, mikä ilmenee erilaisista arkistolähteistä. Näin siis käy ilmi, että naiset huolehtivat etupäässä leivän paistamisesta uuneissa, ja tämä seikka yksinään riittää vahvistamaan käsitystä siitä, kuinka työt on muinoin jaettu: naiset ovat hoitaneet kodinhoitoon ja ruuanlaittoon liittyvät työt, joihin on kuulunut myös leivän paistaminen tulella.

1700-luvulla Bourbon-suvun hallintokaudella käynnistettiin poliittinen hanke, jonka tavoitteena oli kuningaskunnan modernisointi. Tavoitteen saavuttamiseksi toteutettiin erilaisia toimia, esimerkiksi Ferdinand VI:n aikakaudella laadittiin Ensenadan maakirja (*Catastro de Ensenada*). Maakirjan mukaan vuoden 1752 lopussa Cean 82 asukkaasta 15 oli leipureita. Lisäksi maakirjan osioon *"Real de Legos"* on kirjattu 12 uunin nimet. Tämä kaikki osoittaa, että Ceassa on valmistettu leipää vuosisatojen ajan.

1800-luvulla ensimmäisissä Galiciaa käsittelevissä opaskirjoissa huomioitiin Cean leivän laatu. Yhä nykyäänkin kerätään sitaatteja tunnustettujen intellektuellien, kuten Vicente Riscon tai Ramón Otero Pedrayon, teoksista. Sitaateista ilmenee, kuinka tärkeää vehnäleivän valmistus on San Cristovo de Cean seudulla. Nykyään leivänvalmistus on kunnan tärkein maatalouden raaka-aineita jalostava teollisuudenala. Leivonnassa käytetään yli 20:tä uunia, ja jo useiden vuosien ajan on vietetty leipäjuhlaa heinäkuussa.

Kaikki edellä todettu tiivistyy siihen, että leivällä on keskeinen asema San Cristovo de Cean kunnan vaakunassa ja että Galician itsehallintoelin antoi asiaa koskevan asetuksen 28. joulukuuta 1989.

Valmistusta koskevat edellytykset:

Yksi luonteenomainen piirre Cean leivän valmistuksessa on siinä käytettävät uunit, jotka ovat erikoislaatuista sekä malliltaan että rakennusmateriaaleiltaan.

Leivinuunit ovat malliltaan pyöreitä, ja uuniosa on puolipallon muotoinen. Uunit rakennetaan graniittikivilohkareista, jotka leikataan saman kokoisiksi. Kivien leikkaaminen tällä tavoin johtaa siihen, että uuni lämpenee sisältä tasaisesti, ja kivilohkareiden tasainen paksuus saa aikaan sen, että leipä paistuu tasaisesti.

Tällaisissa rakennelmissa käytettyä graniittia kutsutaan nimellä *"granito mosca"*. Kivilohkareet ovat peräisin samalta louhokselta, jotta kivien rakeiden koossa ja huokoisuudessa ei ole eroja. Näin voidaan varmistaa yhdenmukaisuus.

Vanhemmalla menetelmällä valmistetuissa uuneissa uuniosa on valmistettu tulenkestävästä materiaalista ja se pysyy joka tapauksessa tasaisen lämpimänä.

4.7 Valvontaelin

Nimi: Dirección General de Industrias y Promoción Agroalimentaria de la Consellería de Política Agroalimentaria y Desarrollo Rural. Xunta de Galicia

Osoite: Rúa dos Irmandiños s/n., Santiago de Compostela (La Coruña)

- 4.8 Merkintä: Suojatun maantieteellisen merkinnän "Cean leipä" saaneissa, markkinoille saatettavissa leivissä on oltava sertifiointin merkinä sinetti, etiketti tai vastaetiketti, jossa on valvontaelimen myöntämä ja hyväksymä aakkosnumeerinen tunnus, jonka numerointi vastaa suojatun maantieteellisen merkinnän yleistä tunnusta. Etiketeissä ja vastaetiketeissä on oltava maininta Indicación Geográfica Protegida "Cean leipä".

4.9 Kansalliset vaatimukset

- joulukuun 2. päivänä 1970 annettu laki nro 25/1970: Estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes (laki viiniköynnöksistä, viinistä ja alkoholista)
- maaliskuun 23. päivänä 1972 annettu asetus nro 835/1972 lain nro 25/1970 soveltamisesta
- tammikuun 25. päivänä 1994 annettu määräys Espanjan lainsäädännön yhteensovittamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/1992 kanssa
- lokakuun 22. päivänä 1999 annettu kuninkaallinen asetus nro 1643/1999, jossa säädetään yhteisön suojattujen alkuperänimitysten ja maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjaamista koskevien hakemusten jättämismenettelystä.

EY N:o: ES/00310/20.8.2003.

Täydellisen asiakirjan vastaanottopäivä: 9. lokakuuta 2003.

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

LUETTELO KOMISSION 7. TAMMIKUUTA JA 30. TAMMIKUUTA 2004 VÄLISENÄ AIKANA
HYVÄKSYMISTÄ LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUKSISTA ⁽¹⁾

(2004/C 98/10)

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2003) 750		15.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös AKT-EY-suurlähettiläskomiteassa vahvistettavasta yritysten kehittämiskeskuksen henkilöstösääntöjä koskevasta yhteisön kannasta
KOM(2003) 763		13.1.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteisön osallistumisesta Euroopan audiovisuaalisen observatorion toimintaan tehdyn neuvoston päätöksen 1999/784/EY muuttamisesta
KOM(2003) 847		7.1.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi tiettyjen yhteisön vesiympäristöön päästettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamasta pilaantumuksesta (Kodifioitu toisinto)
KOM(2003) 848		8.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Kiinan kansantasavallasta, Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyeteenistä tai polypropeenista valmistettujen säkkien ja pussien tuontia koskevan polkumyyntimenettelyn päättämisestä
KOM(2003) 849		8.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös luvan antamisesta Helleenien tasavallalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 2 ja 28 a artiklasta poikkeavaa toimenpidettä tehdyn neuvoston päätöksen 2002/736/EY muuttamisesta
KOM(2003) 851		19.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös yhteinen tietoliikenneverkko/yhteinen järjestelmien rajapinta-järjestelmän (CCN/CSI) laajentamisesta yhteistä passitusta koskevan yleissopimuksen mukaisesti 13 päivänä huhtikuuta 2000 tehdyn sopimuksen muuttamista koskevan Euroopan yhteisön ja Tšekin tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä
KOM(2003) 853		8.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös luvan antamisesta Espanjalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä
KOM(2003) 854		8.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 337/75 muuttamisesta
KOM(2003) 855		8.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös yhteisön liittymisestä laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa Länsi- ja Keski-Tyynellämerellä koskevaan yleissopimukseen

⁽¹⁾ Tämä luettelo rajoittuu KOM-asiakirjoihin, jotka täyttävät julkaisemiselle asetetut ehdot.

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2003) 856		20.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen yhteistyötä ja keskinäistä hallinnollista avunantoa tulliasioissa koskevan sopimuksen tekemisestä
KOM(2004) 1		12.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Tšekin tasavallan välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 2		25.1.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi palveluista sisämarkkinoilla
KOM(2004) 17		15.1.2004	Muutettu ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteisön toimintaohjelman perustamisesta naisten ja miesten tasa-arvon alalla toimivien eurooppalaisten järjestöjen toiminnan edistämiseksi
KOM(2004) 19		19.1.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi suojelua ja parantamista edellyttävien makeiden vesien laadusta kalojen elämän turvaamiseksi
KOM(2004) 23		19.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Slovakian tasavallan välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 26		21.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus laivanrakennusteollisuuden väliaikaisista suojajärjestelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 1177/2002 muuttamisesta
KOM(2004) 27		21.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen muun muassa Romaniasta peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2320/97 muuttamisesta siltä osin kuin se koskee Petrotub SA:n ja Republica SA:n valmistamien tuotteiden tuontia Euroopan yhteisöön
KOM(2004) 30	2	23.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus mehiläishoitoalalla toteutettavista toimita
KOM(2004) 31		22.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullen lopullisesta kantamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1339/2002 muuttamisesta
KOM(2004) 32		22.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus euron ja euron käyttöön ottavien jäsenvaltioiden valuuttojen välisistä muuntokursseista (Kodifioitu toisinto)
KOM(2004) 34		23.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovenian välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Slovenian välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 35		23.1.2004	Ehdotus: neuvoston direktiiviksi jäsenvaltioiden velvollisuudesta ylläpitää raakaöljy- ja/tai öljytuotevarastojen vähimmäistasoa (Kodifioitu toisinto)
KOM(2004) 36		22.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen sopimuksen al- lekirjoittamisesta ja tekemisestä 28 päivänä toukokuuta 1997 tehdyn tulliyhteistyötä ja keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan sopimuksen tehostamisesta ja laajentamisesta konttiturvallisuusyhteistyöhön ja siihen liittyviin kysymyksiin

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 37		20.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus tietyistä Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä
KOM(2004) 39	1	27.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus eurometallirahojen kaltaisista mitaleista ja rahakkeista
KOM(2004) 39	2	27.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus eurometallirahojen kaltaisista mitaleista ja rahakkeista annetun asetuksen (EY) N:o ... soveltamisen laajentamisesta euroalueen ulkopuolisiin jäsenvaltioihin
KOM(2004) 40		26.1.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan Parlamentin ja neuvoston direktiiviksi mittauslaitteista
KOM(2004) 42		28.1.2004	Ehdotus: neuvoston direktiivi direktiivin 2003/96/EY muuttamisesta ottaen huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden mahdollisuuden soveltaa väliaikaisia verovapautuksia tai veronalennuksia energiatuotteisiin ja sähköön
KOM(2004) 46		30.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös AKT-EY-kumppanuussopimuksen 96 artiklan mukaisten neuvottelujen päättämisestä Zimbabwen kanssa tehdyn päätöksen 2002/148/EY toimenpiteiden soveltamisajan jatkamisesta
KOM(2004) 48		28.1.2004	Ehdotus: neuvoston asetus tietyistä Liberiaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 1030/2003 kumoamisesta
KOM(2004) 49		26.1.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi hyötylämmön tarpeeseen perustuvan sähkön ja lämmön yhteistuotannon edistämisestä sisämarkkinoilla ja direktiivin 92/42/ETY muuttamisesta
KOM(2004) 53		30.1.2004	Ehdotus: neuvoston päätös luvan antamisesta Italialle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä
KOM(2004) 55		26.1.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi ympäristövaikutusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

**LUETTELO KOMISSION 2. HELMIKUUTA 2004 JA 26. HELMIKUUTA 2004 VÄLISENÄ AIKANA
HYVÄKSYMISTÄ LAINSÄÄDÄNTÖEHDOTUKSISTA ⁽¹⁾**

(2004/C 98/11)

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
COM(2003) 815		16.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös EU:n ja Meksikon sekakomiteassa vahvistettavasta yhteisön kannasta, joka koskee 23 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn EU–Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000 liitettä III käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” eli ”alkuperätuotteet” määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä
KOM(2003) 815		16.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös EU:n ja Meksikon sekakomiteassa vahvistettavasta yhteisön kannasta, joka koskee 23 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn EU–Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000 liitettä III käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” eli ”alkuperätuotteet” määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä
KOM(2004) 47		2.2.2004	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eräisiin maanteiden tavarakuljetuksiin sovellettavista yhteisistä säännöistä (Kodifioitu toisinto)
KOM(2004) 51		2.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Fidzin, Guyanan tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Kongon tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Sambian tasavallan, Surinamen tasavallan, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välisen, Mosambikin tasavallan liittymistä AKT-EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevaan AKT-valtioiden sokerista tehtyyn pöytäkirjaan 3 koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
KOM(2004) 56		3.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Latvian välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Latvian välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 58		3.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta syvänmeren koralliriuttojen troolaamisen vaikutuksilta suojelemisen osalta tietyillä Atlantin valtameren alueilla
KOM(2004) 59		4.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Viron välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 63		4.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Liettuan välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 67		5.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 3030/93 muuttamisesta

⁽¹⁾ Tämä luettelo rajoittuu KOM-asiakirjoihin, joka täyttävät julkaisemiselle asetetut ehdot.

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 68		12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös AKT-EY-ministerineuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta vientituloissa lyhyellä aikavälillä tapahtuvan vaihtelun rahoitusehtojen tarkistamisesta (Cotonoussa allekirjoitetun AKT-EY-kumppanuussopimuksen liite II)
KOM(2004) 71		9.2.2004	Ehdotus neuvoston direktiivi direktiivin 72/462/ETY kumoamisesta
KOM(2004) 73		10.2.2004	Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 muuttamisesta
KOM(2004) 75		10.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY säädettyjä toimenpiteitä vastaavia toimenpiteitä koskevan sopimuksen ja sen liitteenä olevan yhteisymmärryspöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä
KOM(2004) 76		10.2.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi satamien turvatoimien parantamisesta
KOM(2004) 77		10.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus rahoituksellisista ja teknisistä toimenpiteistä (MEDA) taloudellisen ja yhteiskunnallisen rakenneuudistuksen tukemiseksi Euro-Välimeri-yhteistyökumppanuuden puitteissa (kodifioitu toisinto)
KOM(2004) 79		10.2.2004	Muutettu ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös Kulttuuri 2000 -ohjelman perustamisesta 14 päivänä helmikuuta 2000 tehdyn päätöksen N:o 508/2000/EY muuttamisesta
KOM(2004) 80		5.2.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ihmiskudosten ja -solujen luovuttamista, hankintaa, testausta, käsittelyä, säilömistä, säilytystä ja jakelua koskevien laatu- ja turvallisuusvaatimusten vahvistamisesta
KOM(2004) 81		9.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettua direktiiviä 2002/96/EY koskevien eräiden väliaikaisten poikkeusten myöntämisestä Tšekille, Virolle, Unkarille, Latvialle, Liettualle, Slovenialle ja Slovakialle
KOM(2004) 82		3.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä
KOM(2004) 84		11.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan talousyhteisön ja Maltan välisellä sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta
KOM(2004) 85		4.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Euroopan avaruusjärjestön välisen puitesopimuksen tekemisestä
KOM(2004) 86		10.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös luvan antamisesta Saksalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä
KOM(2004) 88		11.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kantantasavallasta ja Indonesiasta peräisin olevan natriumsyklamaatin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullen lopullisesta kantamisesta

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 92	1	12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottoa koskevan Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan sopimuksen allekirjoittamisesta
KOM(2004) 92	2	12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottoa koskevan Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan sopimuksen tekemisestä
KOM(2004) 94		12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös EU–Meksiko-yhteisneuvoston päätöksen N:o 2/2000 liitteessä II lueteltujen tiettyjen tuotteiden tullikohtelun vapauttamista koskevasta EU–Meksiko-yhteisneuvostossa esitettävästä yhteisön kannasta
KOM(2004) 95		17.2.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yritysten ammatillista koulutusta koskevista tilastoista
KOM(2004) 96		13.2.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös digitaalisen sisällön saavutettavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevan monivuotisen yhteisön ohjelman perustamisesta
KOM(2004) 97		13.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan piin tuonnissa
KOM(2004) 98		13.2.2004	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi: Pehmittimissä ja renkaissa esiintyvien tiettyjen polysyklisten aromaattisten hiilivetyjen markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista (neuvoston direktiivin 76/769/ETY kahdeskymmenesitsemäs muutos)
KOM(2004) 99		12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös viisumitietojärjestelmän (VIS) perustamisesta
KOM(2004) 102		12.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös, Euroopan pakolaisrahaston perustamisesta kaudelle 2005–2010
KOM(2004) 103		10.2.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 1073/1999 muuttamisesta
KOM(2004) 104		10.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annetun asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 muuttamisesta
KOM(2004) 110		16.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Pakistanista peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa
KOM(2004) 113		18.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös Tsekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta
KOM(2004) 114		13.2.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta perinteisten kasvirohdosvalmisteiden osalta komission ehdotusta muuttava EY:n perustamissopimuksen 250 (2) artiklan nojalla
KOM(2004) 116		18.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus EU:n kansalaisten passien turvatekijöitä ja biometriikkaa koskevista vaatimuksista
KOM(2004) 117		18.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Norjasta ja Färsearilta peräisin olevien isokokoisten kirjolohien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

Asiakirja	Osa	Tekopäivä	Otsikko
KOM(2004) 119		19.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Brasiliasta, Japanista, Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Thaimaasta ja Tsekin tasavallasta peräisin olevien tempervalurautaisten putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa sekä kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2000 muuttamisesta
KOM(2004) 121		20.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin tonnikalan (Thunnus thynnus) tuonnin kieltämisestä ja asetuksen (EY) N:o 2092/2000 kumoamisesta
KOM(2004) 122		20.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Boliviasta, Georgiasta, Kambodsasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin isosilmätönnikalan (Thunnus obesus) tuonnin kieltämisestä ja asetuksen (EY) N:o 1036/2001 kumoamisesta
KOM(2004) 123		20.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin miekkakalan (Xiphias gladius) tuonnin kieltämisestä ja asetuksen (EY) N:o 2093/2000 kumoamisesta
KOM(2004) 124		17.2.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan, joka koskee ehdotuksia: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön luvananto-, seuranta- ja lääkevalvontamenettelyistä ja Euroopan lääkearviointiviraston perustamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/82/EY muuttamisesta
KOM(2004) 125		23.2.2004	Ehdotus: neuvoston päätös yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäyksen 5 muuttamiseen
KOM(2004) 126		23.2.2004	Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus toimista, jotka koskevat kotiseudultaan siirtymään joutuneiden väestöryhmien avustamista Aasian ja Latinalaisen Amerikan kehitysmaissa, annetun asetuksen (EY) N:o 2130/2001 muuttamisesta
KOM(2004) 127		24.2.2004	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi, pakkauksista ja pakkausjätteistä annetun direktiivin 94/62/EY muuttamisesta
KOM(2004) 128		23.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus tempervalurautaisten putkien tiettyjen liitos- ja muiden osien tuonnista Argentiinasta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Argentiina, annetulla asetuksella (EY) N:o 1023/2003 käyttöön otetun laajennetun polkumyöntitullin suspendoinnin jatkamisesta
KOM(2004) 129		25.2.2004	Ehdotus: neuvoston asetus lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1338/2002 muuttamisesta ja lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta muun muassa Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1339/2002 muuttamisesta
KOM(2004) 138		26.2.2004	Komission lausunto EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan c alakohdan nojalla Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista neuvoston yhteiseen kantaan ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus pesuaineista komission ehdotusta muuttava EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan nojalla
KOM(2004) 147		26.2.2004	Muutettu ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi Euroopan laajuisen maantieverkon tunnelien turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Leonardo da Vinci -ohjelma**Toinen vaihe (2000–2006)****Ehdotuspyyntö EAC/23/04****”Tapahtumien (konferenssien ja näyttelyjen) järjestäminen Leonardo da Vinci -ohjelman innovatiivisten tulosten hyödyntämiseksi”**

(2004/C 98/12)

Ehdotuspyyntöä koskeva ilmoitus Internet-sivuilla:http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/leonardo2_en.html

1. **Määritelmä:** Tämän ehdotuspyynnön tarkoituksena on edistää tapahtumien (konferenssien ja näyttelyjen) järjestämistä Leonardo da Vinci -ohjelmassa tuetuista innovatiivisista hankkeista syntyneiden tuotteiden ja toimintojen hyödyntämiseksi.

Tukea annetaan tapahtumille, joissa esitetään useita Leonardo da Vinci -ohjelman menestyneitä tuotteita ja toimintoja ottaen huomioon hankkeiden vetäjien ja mahdollisten uusien käyttäjien välinen vuorovaikutus.

2. **Hankkeiden kesto:** Enintään 6 kuukautta.
3. **Tehtävien alkamisajankohta:** Syyskuussa 2004 (sopimukset allekirjoitetaan elokuussa 2004).
4. **Ratkaisumenettelyn päättämispäivä:** 30. elokuussa 2004.
5. **Rahoitettavien hankkeiden lukumäärä:** 7–10.
6. **Valintamenettely:** Komission nimeämät asiantuntijat vastaavat ehdotusten arvioinnista.
7. **Rahoitus:** Enintään 75 prosenttia tukikelpoisista menoista ja enintään 70 000 euroa hanketta kohti. Ehdotuspyyntöä varten käytettävissä olevat kokonaisvarat ovat noin 500 000 euroa.
8. **Ehdotusten jättämisen määräaika:** 28. kesäkuuta 2004 (postileiman mukaan).

Lyhentämätön versio ehdotuspyynnöstä sekä hakulomakkeet ovat kopioitavissa Leonardo da Vinci -sivuilta:

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/leonardo/new/leonardo2_en.html

Lisätietoja ehdotuspyynnöstä on saatavilla osoitteesta: Unité-B3@cec.eu.int

ILMOITUS LUKIJOILLE

EUROOPAN UNIONIN VIRALLINEN LEHTI 20 KIELELLÄ

Euroopan unionin virallisen lehden sarjat L ja C julkaistaan **1. toukokuuta 2004** alkaen 20:llä Euroopan unionin virallisella kielellä, kun unioniin on liittynyt kymmenen uutta jäsenmaata (Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Malta, Puola, Slovenia ja Slovakia).

Väiraita virallisen lehden kannesta häviää, ja kieli ilmaistaan ISO-koodilla: espanja (ES), tšekki (CS), tanska (DA), saksa (DE), viro (ET), kreikka (EL), englanti (EN), ranska (FR), italia (IT), latvia (LV), liettua (LT), unkari (HU), malta (MT), hollanti (NL), puola (PL), portugali (PT), slovakki (SK), sloveeni (SL), suomi (FI), ruotsi (SV).

Virallisen lehden sarjat L ja C ovat saatavissa CD-ROM-muodossa 20 kielellä toukokuun 2004 laitoksesta alkaen.

YHTEISÖN SÄÄNNÖSTÖ 9 UUDELLA KIELELLÄ

Yhteisön säännösten julkaiseminen 9 uudella virallisella kielellä on valmisteilla. Se tulee olemaan saatavissa:

— paperimuodossa tilaamalla. Niteet tulevat levitykseen heti kun ne on julkaistu. Tilaushinta on 2 000 euroa.

Kun kaikki niteet on julkaistu, ne tulevat myös olemaan saatavissa yksittäin.

— CD-ROM-muodossa, kun kaikki paperimuodossa olevat niteet on julkaistu. CD-ROMin hinta on 1 000 euroa.

— EUR-Lexissä.

Täydellinen julkaisu tulee sisältämään yli 200 nidettä (tarkkaa lukumäärää ei vielä tiedetä). Ensimmäinen nide on tällä hetkellä saatavissa 7 uudella virallisella kielellä. Ensimmäinen maltankielinen ja vironkielinen nide julkaistaan myös pian.

Lisätietoja saatte myyntiedustajiltamme (ks. takakannta).